





ON NE CHOISIT PAS SON VOISIN  
MAIS ON PEUT CHOISIR  
SON HYPOTHÈQUE

**HYPOTHÈQUE**  
À TAUX VARIABLE  
www.banquelaurentienne.com/hypothèque  
1 866 BLC-2088

**3.75%\***  
TERME DE 5 ANS

**BANQUE  
LAURENTIENNE**  
**OSEZ**

\*Une réduction de 0.50 % (P - 1/2 %) sera appliquée au taux préférentiel de la Banque Laurentienne du Canada (BLC). Le taux annuel du coût d'emprunt (TAC) serait de 3.75% pour un prêt de 100 000 \$, amorti sur 25 ans, assorti d'un terme de cinq ans. Le TAC suppose un taux préférentiel BLC de 4.25 % (taux en vigueur le 24 janvier 2004) pour toute la durée du prêt. Le taux d'intérêt applicable variera parallèlement au taux préférentiel de la BLC pendant la durée du prêt. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre et est soumise à l'approbation du crédit par la Banque. Cette offre est d'une durée limitée et peut être modifiée sans préavis.

# Immobilier

**Résidentiel - vente .....100-129**  
**Résidentiel - location .....131-156**

**Commercial - vente .....160-173**  
**Commercial - location .....180-192**

| 100 | VISITES<br>LIBRES | 100 | VISITES<br>LIBRES | 100 | VISITES<br>LIBRES | 100 | VISITES<br>LIBRES | 101 | ÎLE DE<br>MONTREAL | 101 | ÎLE DE<br>MONTREAL | 101 | ÎLE DE<br>MONTREAL | 101 | ÎLE DE<br>MONTREAL | 101 | ÎLE DE<br>MONTREAL |
|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|
|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|

**PLATEAU**  
4445 St-André  
dim 14 h à 16 h  
Co-propriété, 3e étage, 1100 pi<sup>2</sup>, 2 + 1 ch. Triplex en bon état, cachet conservé. A deux pas de la rue Mt-Royal. 219 000 \$  
**C. FORCIER 514-271-2131**  
Re/Max du Cartier à Outremont

**PLATEAU**  
4447 St-André  
dim 14 h à 16 h  
Co-propriété, 2e étage, 1000 pi<sup>2</sup>, 2 ch. Triplex en bon état, complètement rénové. A deux pas de la rue Mt-Royal. 189 000 \$  
**C. FORCIER 514-271-2131**  
Re/Max du Cartier à Outremont

**PLATEAU**  
4478 Clark #5  
Magnifique condo au pied de la Montagne, aire ouverte, 2 ch. fermées, grande terrasse côté soleil, 195 000 \$. Dim. 14-16h.  
**Martine Robertson**  
**Marie Lyne Labrosse**  
**et Associés ctr 722-8761**

**PLATEAU**  
4813 Jeanne-Mance  
triplex 1300 + pi<sup>2</sup>, 3 c à c, 2 s/bains, plafond 9 pi<sup>2</sup> pl., pl. bois franc, frais min. Visites dim. midi à 16h.  
514-935-1464  
**R 100**

**PLATEAU: 4331 de Bordeaux**  
A un prix imbattable! R.-de-ch. tout rénové, très ouvert, plein soleil, 189 000 \$. Dim. 14 h-16h  
**SUTTON ctr 514-272-1010**  
**JACINTHE GERVAIS**

**PLATEAU:** dim., 14-16h. Condo 4161 de Montana, #6, 2 ch., 2 baic, éclairé, stat. 175 000\$. RYL Dynastie, 514-271-4820  
**LOUISE DEQUIRE**

**PLATEAU :** Dim. 14-16 h., 4480 Clark #2, ravissant condo-niveau terrasse, 2 c.a.c., plancher bois franc, très belles cuisine et s/bains, clé en main. Jerry Vautri 514-481-0241, Royal LePage Groupe Newton ctr.

**PLATEAU: NOUVEAU**  
Haut duplex, bois franc, plafonds hauts, fenêtres oscillobattantes, cuisine et s/bains 2000, 1 chambre + 1 bureau. Terrasse géante et en plus... empiétement idéal! 199 000\$. 5159 de Lanoudière dim., 14-16h  
**MICHELLE E. ROY (514) 849-5158**  
Groupe Sutton Immobilia

**PLATEAU**  
A voir dim. 14-16h, cott. gagnant d'un prix exceptionnel, absolument superbe! 1650' car, s/sol 6' ciment. Aire ouverte, pl. bois et béton, mur briques. Cui et s/bains fantastiques, 3 ch., beau jardin. Pour qui cherche la différence! 439 000\$. Le 3986 Coloniale  
Re/Max Carleton 514-281-5501  
**DENISE GÉLINEAU**

**PLATEAU**  
Cottage restauré et exceptionnel! Garagel 3 chambres, grand boudoir, salon, salle à manger, cuisine s'ur équipée, cachet européen, air climatisé, cave à vin, beaucoup beaucoup d'inclut. Bienvenue dim. 14h à 16h au 3467 St-Hubert. 489 000\$.  
**SUZANNE PROULX**  
Sutton ctr 514-272-1010

**PLATEAU ENFIN!**  
Grand 3e étage, triplex à 209 000\$  
Beaucoup, beaucoup de cachet, 3 ch. + bureau, bois franc, hauts plafonds, moulures peintes, puits lumière, petite terrasse. Super bien situé 25% comptant exigé. Faut voir, Venez dim de 14-16h au 4433 Bordeaux. Re/Max du Cartier

**GINETTE LAFRÈRE**  
514-281-5501

**PLATEAU**  
Face parc Lafontaine, 3e étage, 3 ch., 1123 pi<sup>2</sup> car., rénové, très air ouvert, bois franc, poss. terr. sur toit. 3724 Parc Lafontaine. Sam. et dim. 14 h à 16 h.  
269 000 \$. 514-217-6047.

**PLATEAU**  
Magnifique condo, r.-de-ch., const. 2001, 2 ch. (3e poss.), foyer, 1 stat. 255 000 \$. Dim. 14-16h, 4472 de la Roche  
**ANNE GASCON**  
Re/Max du Cartier 278-5520

**PLATEAU** Mt-Royal, charmant 860' car., 1 ch., murs de briques, lumineux, s/sol 6' +, jolie cour, foyer, 3641 Hôtel de ville 195 000\$. Christine Boite 514-727-7575 Sutton

**PLATEAU NOUVEAU**  
Dim. 14-16h, adresse magique 4478 av. Laval, #5, condo 96', aire ouverte, bois franc, foyer, terrasse, alarme, stat., impeccable, 207 000\$  
**MANON MARQUIS**  
514 281-5501 Re/Max Cartier

**PLATEAU**  
sam., dim. 14 à 16 h 30  
4542, De Lanaudière, r.-de-ch. tout réno, haut de gamme, 2 ou 3 ch., s/bains + cui. neuves, lattes de bois franc + pin jaune, cour côté soleil, paysage, poss. stat. 224 500\$  
**3950 St-André, r.-de-ch. réno, lattes bois franc, 2 ch., cour privée, 28x16 côté soleil + 1 stat., 225 500\$. Sutton Immobilie**  
**WWW.VISITENET.COM/R. LARIVIERE**  
R. Larivière 514-529-1010

**POINTE ST-CHARLES, 01200**  
Atwater, dim. 14 à 16h : maison de ville 3 + 1 ch. Meg Benaroch, 514-486-3843, Groupe Sutton Centre Ouest.

**residencesdeprefecture.com**  
**STE-THERÈSE-EN-HAUT**  
357e du Coteau, dim. 14h à 16h 745 000 \$, cottage haut de gamme 4 ch., 2 garages, Acun v6, garage, terrasse, s/sol fini et 22', cinéma, aire ouverte. Const. 2003. Plus de 5000 pi<sup>2</sup> car. habitable. Anne Sakowsky, Sutton ctr, 450-965-9362

**RIVIÈRE-DES-PRAIRIES**  
12 106 Camille Tessier, dim. 14 à 16 h. Chaleureux cottage jumelé, 3 ch. + s/b, s/sol fini, foyer, jardin paysagé, SPA. 219 000 \$  
**Louise Labbé (514) 271-2131**  
Re/Max Du Cartier ctr

**ROSEMERE, 323, rue Rosemère, magnétique cott. Dim. 22 fév. 13h - 16h. 314 000\$. Marc Pouliot, 514-567-8686, Sutton.**

**ROSEMONT, triplex, 1X5, 2X3, au 6010 - 3e Ave. Rénové, garage, terrasse, s/sol fini. Impeccable! 319 000 \$ nég. Occ. r.-de-ch. Visite Dim. 14h-16h. R. Paradis, Re/Max Alliance 514-374-4000.**

**ROSEMONT ★ NOUVEAU**  
**PARC ANGUS**  
**JARDINS ST-JOSEPH**  
Luxe et lumineux condo 1052 pi<sup>2</sup> car., 1er étage, 2 ch. pl. hauts, moulures, extras foyer naturel, pl. lattes chêne terrasse et stat. privés.  
On vous attend dim 14h-16h 4629 DE CHAMBLY #1

**PHILIPPE BERTOT**  
IMMONTREAL ctr 979-4964  
www.immontreal.com



**SAINT-DOROTHÉE**  
Beau grand cott. dét. 2 étages, 4 c.a.c., 12 pces. Secteur recherché près des terrains galls lelemera et Laval-sur-le-Lac. Piscine et terrasse deck, s/fam. avec foyer au s-sol. 5 min. de marche train banlieue et autobus. 269 000 \$.  
**JEAN GIGUÈRE**  
Re/Max Performance (514) 791-7605

**SANCTUAIRE - Nouveau!**  
Magnifique 3 ch., superbe vue! 2 gbr. Soleil! A voir Dim. 14 à 16 h. 5955 Wilderton #96.  
**Maryse Labelle 514-735-2281**  
RYL Dynastie ctr

**SANCTUAIRE - Phase II**  
5955 Wilderton, 4B, dim. 14-16 h. Superbe condo, bien aménagé et lumineux, 2 c.a.c., 2 s/bains, 2 gar. Coucher de soleil!  
**Josée Langevin Elie**  
RYL Dynastie, 514-738-4520

**SANCTUAIRE du Mont-Royal, 6301 Northcrest #1R.**  
Très grand 2 c.a.c., disponible immédiatement. Prix 355 000 \$  
Vautri 514-481-0241, Royal LePage Groupe Newton ctr.

**SANCTUAIRE du Mont-Royal, 5955 Wilderton, 8G.**  
Spacieux condo 1700 pi<sup>2</sup>, garage. Vue et soleil! Prix 529 000 \$.  
**MICHEL CARON**  
514-735-2281 RYL Dynastie

**ST-BASILE**  
visite libre dim. 14h à 16h  
**256 Jean-C. Michaud**  
bung, dét., 5 ch., foyer, garage, 145 000 \$. Jacques Desjardins, Re/Max 450-449-4411

**ST-BRUNO**  
Dim. 14-16 h.  
**1572, ROBERVAL**  
Magnifique maison, pailiers multiples, 3+1 c.a.c., 2 s/bains, 1 gar., s/sol fini. + de 10 000 pi<sup>2</sup> de terrain, arbres matures, au coe de la ville. Impeccable. Une visite s'impose. Bienvenue!  
**JOSEÉ GUILBEAULT**  
RYL Dynastie ctr  
514-271-4820 - 794-1513 (cell)

**ST-EUSTACHE** 306 rue Joyal. Sam. 14h-16h. Bung. dét. dans un croissant 3+2 s/bains, impeccable, 179 900 \$. Ne manquez pas l'occasion! Niki Selvaggi, Century 21, 514-827-4222

**ST-HUBERT, dim. 14h à 16h :**  
357 Lucien Milette #402, près des Promenades St-Bruno, vue superbe, prix 133 000 \$.  
M. Lapointe, Trans Action ctr 450-678-2000

**ST-JEAN SUR LE RICHELIEU**  
secteur St-Luc, propriété clé en main, près de tout les services, secteur de choix, bung., 3 ch., 2 s/bains. Dim 20 fév. de 14 à 16h 24 Mansard. M Breault. 514-212-1059. Re/Max Haut Richelieu ctr.

**ST-LAMBERT, 262 de Navarre, dim. 14-16h.** Condo impeccable, chaleureux, beaucoup de luminosité, 1 chambre, 114 000\$. RYL Dynastie. 450-672-0321  
**J. MORAND J. LAMBERT**

**ST-LAMBERT, 320 VICTORIA**  
dim. 22 fév. 14h à 16h. Condo haut de gamme, rénovations bord river, 2 garages, 2 garages 385 000\$, Sutton action ctr J. L'Espérance, 450-466-4644

**ST-LAMBERT, 371 Merton, Dim. 14-16h.** Cott. en rangée, 2 ch., solarium, impec, 239 000\$. Huguette Martineau RYL Dynastie 450-672-0321



**ST-LAMBERT**  
Dim. 13-16 h  
**761 Green**  
Bung., 3 ch., gar., foyer, 2 s/bains, lattes, s/sol fini, réduit: 279 000\$  
**514-909-3419**  
**R 100**

**ST-LAMBERT**  
Dim. 22 fév., 14 -16h  
177 de Navarre #C 159 000\$  
122 Merton 335 000\$  
5395 Plamondon 159 000\$  
**Imm. STUART ctr (450) 672 - 1731**

**ST-LAURENT, 770** Manocgan, dim. 14-16h. Superbe bung. avec garage. Rénové, très éclairé, beau jardin privé. Rue tranquille. 7 min. métro du Collège. 279 000 \$. A. Grégoire 514-351-1530 Sutton ctr

**ST-LAURENT, 755** Muir # 101, dim. 14-16h. Magnifique condo avec terr. privée, vue avant et arrière. Libre imm. Prix nég.  
**G. BLANCHET RYL Prestige**  
514-688-9652

**ST-LAURENT, dim. 22 fév. 14h à 16h, 850 Muir app. 503.** Condo impeccable, 3 c à c, 2 garages, vendeur motivé 1 Jiliane Younan 514-779-8306 Royal LePage Prestige ctr imm agréé

**ST-LAURENT**  
3245 Paul-Contant : Dim. 14-16h Cottage détaché 1981. 3 chambres + bureau au rez-de-chaussée. Piscine creusée, 2 foyers, garage. Prix réduit. Immeubles MW Inc. Elie Tanel, 514-726-4600

**ST-LAURENT dim. 14h à 16h au 2225 Pl. Laforlune est.** Bung. 4 ch., a/c, s/sol fini, garage, vendeur motivé 1 Jiliane Younan 514-779-8306 Royal LePage Prestige ctr imm agréé

**ST-LAURENT**  
Visite libre dim. 22 fév., 14-16 h. 3570 Limoges. 295 000 \$. Beau split dét., plusieurs réno. A voir absolument!  
**Michèle Désy Biron**  
RYL Prestige, 514-334-9700

**STE-DOROTHÉE, Dim. 14-16h au 1464 de Val Brillant.** A pied du train de banlieue, bung. dét., terrain 6969 pi<sup>2</sup> car., gar., foyer, etc. 294 000 \$. Gr. Sutton Olga Habib 514-237-3000

**STE-DOROTHÉE, 1323 Du Bord de l'Eau, Dim. 14-16h.** Cott. dét. 2 ch., tout rénové, 2 s/bains complets. S/sol fini. Gar. 5 min. à pied train. Super prix. 164 000 \$. Mark Jablonowski 514-781-5520. Re/Max Royal Jordan.

**STE-DOROTHÉE, 670 des Fuchsiad, dim. 14-16h.** Grand cott. 4 ch. même niveau, libre. Georges Lulelaur a.l., Expansion immo ctr 514-898-0230

**STE-ROSE, 1063** Olier Payette, dim. 14h-16h, magnifique cott. 92, 3 c. à c., 2 s/bains, 1 s/eau, garage double, piscine, 5 min. du train. Pierre De Montigny 514-239-6326 Century 21 Services Plus.

**V.M.R. - 2325 Iroquois**  
Près du centre d'achat Rockland. Bung. impeccable, rénové avec goût, 3 c.a.c., foyer, plancher bois. Beauté grand jardin. 560 000 \$. A voir Dim. 14-16h.  
**Réjane Choinière**  
514-735-2281 - 344-2291  
Royal LePage Dynastie

**VARENNES, secteur Ouest, 100 du Terroir, dim. 14-16h.** Cottage 3 ch., th-pompe, foyer, décoration au goût du jour. Annie Thibert, Re/Max Signature 450-449-4411, 450-655-6187

**VAUDREUIL-DORION** Dim 14-16h au 622 Vais #4, semi-dét., 2003, garage, cour clôturée, gazon, asphalte. Pl. bois, 145 000\$ nég. Century 21 Vision 514-581-5555

**ADRIAN GRADISTEANU**

**VEZÈS VOIR** tout ce qu'il vous faut pour vivre en confort et avec goût. Cott. 1994 3 ch., s/sol fini, garage, immense terrain. dim de 14 à 16h. 1058, 22e ave. Fabreville, 189 900 \$. Anne Dion Re/Max Royal Jordan ctr 514-242-2022



**VIEUX-MONTREAL**  
sam. et dim. de 13 à 17 h  
334 Notre-Dame Est  
Condo neuf, luxueux, finition supérieure, fenestration abondante, haut plafond, a/c, 199 000 \$ taxes incluses  
**Marie-Andrée Dubreuil**  
514-992-5816  
**R 100**

**VISITE LIBRE** dim. 22 fév., 14-16h, Ile Perrot, 1, Desrosiers, près Don Quichotte. Cottage 3 ch., beau secteur, près 20, train, écoles. Francine Clermont 514-247-2184, Marie Lachance 514-895-7711, Sutton du Suroit Ctr

**VISITES** libre dim. 22 fév., 14h-16h. 2871, William-Tremblay, Rosemont, Prestige Parc Angus, impec. maison de ville 2 + 1 ch., garage double, s-sol fini. Bain thérapeutique, magnifique cour intime, spa 6 places. Beau-coup d'inclusion. 299 900\$. Nadia Ciancotti, Re/Max Action, 514-364-3222.

**WESTMOUNT, dim. 14h - 16h.** Magnifique maison fam., bien située, 5 ch., 3 1/2 s/bains, grand salon ensoleillé, s-sol entièrement fini. Garage double chauffé. Galerie ext. 960 000 \$. 337, Kensington 514-482-1925

**WESTMOUNT - À voir!**  
Dim. 14-16 h. 458 Grosvenor. Superbe condo de 2+1 c.a.c. au r-de-ch. Murs de briques, bois franc, s/sol, jardin privé, 1400 pi<sup>2</sup>, 369 000 \$. Petra Kocur, 514-824-1274, Royal LePage Héritage ctr

**VIEUX MONTREAL**  
325 St-Sacrement (coin St-Pierre)  
Dim. 14h-16h  
Planchers bois, murs de pierre, Vitrerie rapide 219000\$.  
**Mireille Guymard**  
**514-586-4795**  
Immeuble International II inc.  
Courtier immobilier agréé

**ÎLE DE MONTREAL**  
**Michel Tremblay**  
Michael Falduto

**ROSEMONT - NOUVEAU CETTE SEMAINE**  
Duplex dans secteur tranquille. 25,5X45, beaucoup de cachet, plafonds 9 pieds, planchers de lattes, 2 X 6 piéces, sous-sol fini avec foyer, propriété rare, une visite vous convaincra.  
**Demandez M. TREMBLAY**

**MTL MERCIER - NOUVEAU CETTE SEMAINE**  
Duplex + bachelier, garage, construction 1984, excellente condition thermopomp, balayouse centrale, grande cour, rue tranquille, 259 000 \$. **Demandez M. FALDUTO**

**MILE-END**  
Duplex victorien avec beaucoup de cachet, boiseries, planchers de lattes, 2 chambres, grand terrain, piscine hors-terre, prix révisé, vendeur motivé. **Demandez M. FALDUTO.**

**CENTRE-VILLE**  
Magnifique loft penthouse, vue spectaculaire sur fleuve et centre-ville. Fenestration 180 degré, mezzanine, terrasse privée et spa sur le toit. Foyer, planchers de bois franc et plafonds de 12 pieds, plus de 1400 pi car. 499 000 \$. **Demandez M. TREMBLAY**

**MTL CENTRE (VILLAGE) - NOUVEAU**  
Superbe condo unité de coin, beaucoup de fenestration, 1250 pi car., 2 ch., rénové, planchers de lattes, foyer au salon et stationnement. **Demandez M. TREMBLAY**

**LACHENAIE (GOLF DU BOISÉ)**  
Spacieux, luxueux cottage 9 piéces, 4 ch. à l'étage, 2 s/bains, thermopompe, foyer, plafonds de 9 pi, superbes moulures, planchers de lattes, garage double, trottoir pavé uni, terrain avec arbres matures. 329 000 \$. **Demandez M. FALDUTO**

**MTL-NORD**  
Secteur Ville des Fleurs. Nouveau sur le marché, bungalow jumelé, 3 ch., planchers de lattes, garage, grande cour, plusieurs rénos (portes / fenêtres / toit / plomberie / électricité / fournaise / cuisine) +/- 10 ans, le seul à vendre dans le secteur, nég. **Demandez M. FALDUTO**

**ROSEMONT - NOUVEAU**  
Splendide triplex rénové, cuisine + s/bains refaites, grand balcon arrière avec piscine hors-terre, garage, belle propriété. 299 000 \$. **Demandez M. TREMBLAY.**

**www.tremblayfalduto.com**

**Luc Marchand**  
Re/Max du Cartier inc ctr  
**514-281-5501**  
**CENTRE-EST**  
NOUVEAU condo neuf 2003, niveau terrasse, 2 ch., douche en angle + bain podium, près métro Frontenac.

**JOLI CONDO** style loft, 2e étage en coin, 2 ch., 2 s/bains, près métro, CECEP Maisonneuve. 119 000\$

**ROSEMONT**  
Parc Angus, cottage en coin + garage intégré, 2+1 ch, 2 s/bains, air climatisé mural, foyer, terrasse. 279 000 \$. Vendeurs très motivés.  
Parc Angus, cottage en rangée + garage, 2+1 ch., air pulsé + thermopompe, foyer, terrasse. Maintenan à 259 900\$.

**Condo de luxe + garage, 2 ch, air climatisé mural, douche en angle + bain podium, près métro et CECEP Maisonneuve. 199 900 \$**

**ROSEMONT - NOUVEAU**  
Splendide triplex rénové, cuisine + s/bains refaites, grand balcon arrière avec piscine hors-terre, garage, belle propriété. 299 000 \$. **Demandez M. TREMBLAY.**

**www.tremblayfalduto.com**

**Luc Marchand**  
Re/Max du Cartier inc ctr  
**514-281-5501**  
**CENTRE-EST**  
NOUVEAU condo neuf 2003, niveau terrasse, 2 ch., douche en angle + bain podium, près métro Frontenac.

**VILLERAY, 6594** Boyer, surprenant condo, 1300 pi. car., bois franc, foyer, th. pompe, a/c), 2 s/bains, terr. + cour. Dim. 14-16h. 514-924-8015

**VILLERAY, 8298** St-Hubert, dim. 14-16h. Beau petit duplex très bien entretenu, ext. brique, s-sol 7 pi., 3 stat. à l'arrière, petite terrasse. 259 000 \$  
**MICHEL GROLEAU**  
La Capitale ctr 514 597-2121

**VILLERAY**  
Gros triplex au 8434 St-André, 33 X 51, détaché de tout beauté. Voir à lisondubreuil.com. 2x4% loués à 750 \$ chacun + grand terrain à construire. Un bijou 459 000 \$ + 60 000 \$. En visite libre Dim. de 14h-16h.

**LISON DUBREUIL ctr**  
514-271-6677

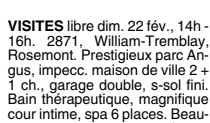
**VIMONT** au 1860 De Lunebourg. Beau bung. impeccable à aire ouverte, 2 +1 ch. toit 2003, 6 pces, 239 000 \$. Terrain 17 294 pi car. Dim. 14 h à 16h. Simon Gauvin, Capitale Avantage ctr 514-382-8000



**VIMONT**  
Ouvert aux visiteurs dim. 22 fév de 14-16h, 1805 de Brems, bung. 8 pces, 2 s/bains, baie vitrée, s/sol avec foyer  
Royal LePage Le Logeur Mme Roy 514-971-4300



**MONT ST-HILAIRE, 468** Ch des Moulins — \$2,100,000.



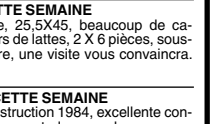
**WESTMOUNT, 709** Grosvenor — \$899,000.



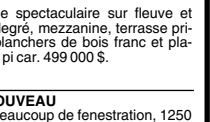
**WESTMOUNT - À voir!**  
Dim. 14-16 h. 458 Grosvenor. Superbe condo de 2+1 c.a.c. au r-de-ch. Murs de briques, bois franc, s/sol, jardin privé, 1400 pi<sup>2</sup>, 369 000 \$. Petra Kocur, 514-824-1274, Royal LePage Héritage ctr



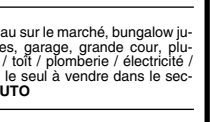
**WESTMOUNT, 20** De Casson — \$749,000.



**WESTMOUNT ADJ, 3780** Côte des Neiges, #B-17. — \$795,000.



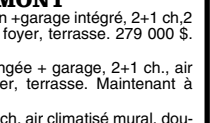
**OUTREMONT, 828** Rue Querbes, #408 — \$599,000.



**WESTMOUNT, 466** Avenue Wood — \$449,000.



**WESTMOUNT ADJ, 2060** Sherbrooke O., #201 — \$349,900.



**WESTMOUNT ADJ, 5267** Côte St-Antoine, #206 - \$349,000.



**WESTMOUNT ADJ, 5267** Côte St-Antoine, #206 - \$349,000.













# Offres d'emploi

300 **workopolis.com**  
cyberpresse.workopolis.com



Commission  
de la construction  
du Québec

La CCQ est un lieu de concertation privilégié pour l'industrie de la construction. Avec ses 900 employé(e)s, elle veille à l'application de la Loi, des règlements et des conventions collectives régissant les relations de travail dans l'industrie de la construction, en plus de fournir plusieurs services aux employeurs et salariés de l'industrie.

Direction des  
ressources humaines  
3530, rue Jean-Talon O.  
Montréal (Québec)  
H3R 2G3  
ressources.humaines@ccq.org

Parmi les services qu'elle dispense à ses clients, la CCQ, par l'entremise de la Direction des avantages sociaux, est chargée d'administrer les régimes d'avantages sociaux des travailleurs de l'industrie de la construction. Nous recherchons des candidat(e)s pour les postes temporaires suivants :

## AGENT(E) EN ASSURANCE INVALIDITÉ

Les défis :

Vous effectuerez des entrevues, des études, des enquêtes ou des analyses afin d'établir et de vérifier l'admissibilité et le montant des prestations prévues pour les requérants ou bénéficiaires. À cet effet, vous veillerez à l'application de la réglementation sur les relations du travail dans l'industrie de la construction, en ce qui concerne les régimes complémentaires d'assurance vie et d'assurance salaire de courte et longue durée.

Le profil :

Vous combinez un diplôme d'études secondaires avec 6 années d'expérience pertinente en assurance invalidité (salaire court terme et long terme). Soucieux(euse) de la qualité des services rendus à la clientèle, vous êtes reconnu(e) pour vos aptitudes indéniables pour la communication orale et écrite, votre rigueur, votre éthique professionnelle, de même que pour votre capacité d'analyse et de résolution de problèmes. Vous aimez également le travail d'équipe et faites preuve de contrôle de soi.

La CCQ offre une rémunération variant entre 16,83 \$ et 22,44 \$ l'heure, selon la convention collective en vigueur, à laquelle s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 27 février 2004, en mentionnant le titre du poste.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.



L'Alliance des communautés culturelles  
pour l'égalité dans la santé et les services  
(ACCÉSSS)  
Recherche un(e)  
Directeur(trice) général(e)

Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur ou la directrice générale a pour mandat de planifier, organiser, diriger, contrôler et évaluer les activités de l'Alliance.

La personne recherchée doit démontrer une bonne connaissance de la problématique et des politiques actuelles en matière d'accès aux services de santé et de services sociaux pour les membres des communautés ethno-culturelles. Elle a une bonne expérience de la gestion d'un organisme à but non lucratif.

La personne recherchée aura démontré dans le passé un leadership mobilisateur et rassembleur. Une bonne capacité de travailler avec des partenaires et de valoriser la consultation et la concertation.

Les candidats et candidates possèdent un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline des sciences humaines ou administratives et ont plus de six (6) ans d'expérience, dont deux dans un poste de gestion, préférablement dans le milieu des organismes communautaires.

Base salariale annuelle est de 35 000 \$ à 40 000 \$ selon l'expérience.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'acheminer par courrier leur candidature, avec CV, au :

1030, rue Beaupré Est, Bureau 301, Montréal, H2S 1T4  
Télécopieur : 514-287-74434 Courriel : access@bellnet.ca  
Au plus tard le 5 mars 2004, à 16h30

À l'attention du jury de sélection de la direction générale sociaux

TOUJOURS EN EXPANSION  
**JCPerreault**  
Depuis 1967

RECHERCHE:  
POUR SES DIVISIONS DE MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS  
DE KIRKLAND

CONSEILLER(ÈRE) AVEC  
EXPÉRIENCE DANS LA VENTE

Une expérience dans la vente reliée à notre secteur d'activité serait un atout. Bonne connaissance de l'anglais. Excellent plan de rémunération pouvant atteindre 50 000 \$ et + Bonification et avantages sociaux

FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. À:  
**ALAIN TRUDEL**  
PAR TÉLÉCOPIEUR: (450) 588-6586  
PAR COURRIEL: emploi@jcperreault.com  
Les informations resteront confidentielles

## Lower Canada College

Le Lower Canada College, fondé en 1861, l'une des écoles indépendantes mixtes (maternelle – 12e année pré-universitaire), est à la recherche de candidats et candidates bilingues pour combler le poste suivant :

ORTHOPÉDAGOGUE – SECTEUR ÉLÉMENTAIRE  
(à temps partiel)

Le candidat(e) travaillera au dépistage, à l'identification et à l'évaluation des difficultés d'apprentissage ou des troubles socio-affectifs. De plus, cette personne devra prêter assistance aux enseignants dans la classe.

Le candidat(e) doit être légalement qualifié(e) pour enseigner au Québec et doit posséder une bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Veuillez faire parvenir votre candidature, accompagnée d'un curriculum vitae et de lettres de référence, au plus tard le mardi 2 mars 2004, à Elizabeth Neil-Blunden, Directrice des ressources humaines, Lower Canada College, 4090, avenue Royal, Montréal (Québec) H4A 2M5

www.lcc.ca

Nous vous remercions de votre intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Pour l'élève avant tout



DISTRIBUTEUR DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION recherche:

REPRÉSENTANT(E) INTERNE

Qui aura comme tâches:

- Prise de commande téléphonique à l'aide du système informatique
- Assurer un service à la clientèle en magasin

Atout: avoir une bonne connaissance des matériaux de construction commerciale - connaissance des outils électriques - connaissance du système informatique.

Doit détenir un minimum de 3 ans d'expérience dans le même domaine. Bilinguisme requis.

REPRÉSENTANT(E) SUR LA ROUTE

CHAUFFEUR(E) OPÉRATEUR  
DE GRUE CLASSE 1  
CHAUFFEUR(E) CLASSE 3  
AIDE-CAMIONNEUR

Faire parvenir votre C.V.  
par fax: au 514-356-1333  
par courriel: gypco@gypco.ca

LE GROUPE CÉRAGRÈS  
Importateur de tuiles de céramique  
rue Chabanel ouest, Montréal

Entreprise dynamique en pleine croissance, Céragrès cherche à combler un poste de:

COMMIS AUX  
COMPTES PAYABLES

Description du poste:

- traitement des factures, bons de commandes et bons de réception
- saisie des factures
- assistance lors de l'impression des chèques
- impression de journaux

Profil recherché:

- bonne connaissance d'Excel
- 37,5h / sem.
- connaissance de l'anglais

Conditions d'emploi:

- poste permanent
- 37,5h / sem.
- salaire selon expérience
- assurance-groupe après 6 mois

Faire parvenir votre C.V. à:  
M. Sylvain Albert  
directeur des services financiers  
Courriel: cv@céragrès.ca

Séminaire de Carrière  
TIREZ-VOUS LE MAXIMUM DE VOS  
CONNAISSANCES ET DE VOTRE EXPÉRIENCE?

Découvrez la société de placement en plus forte croissance à l'aube du 21e siècle. Une carrière en planification financière peut vous convenir si :

- Vous prévoyez un changement de carrière
- Vous êtes dynamique et intéressé à la vente
- Vous voulez être maître de votre destin

Découvrez :

- Comment tirer profit de notre rémunération concurrentielle.
- Comment exceller dans un environnement de défis et de succès.
- Pour en apprendre plus, pourquoi ne pas assister à notre séminaire en planification financière.

S.V.P. Veuillez apporter votre C.V.  
Lundi le 23 février à 18 h 30

L'HÔTEL Ruby Foo's  
(salon Hong Kong AB)  
7655, boul. Décarie  
RSVP : Nicole Doré  
tél: 514-733-1796 poste 254



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

La Société d'amélioration de Pointe Saint-Charles (SOCAM), un organisme communautaire propriétaire et gestionnaire de plus de 700 logements coopératifs et sans but lucratif, est à la recherche de:

COORDONNATEUR(TRICE)

Responsabilités:

- L'élaboration et le suivi des plans de travail, de développement et du budget
- L'analyse des projets d'acquisition
- Une part de la gestion des projets

Qualifications:

- Formation en administration ou l'équivalent et 5 ans d'expérience en direction d'entreprise et en gestion immobilière
  - Connaissance d'Excel, Word et Hopem
  - Bilinguisme, à l'écrit et à l'oral
- Poste permanent, 5 jrs/sem., salaire selon la politique en vigueur. Début de l'emploi immédiat.

Faire parvenir son CV avant le 3 mars à:  
SOCAM comité de sélection (coordination)  
1945 rue Mullins, local 110, Montréal, Qc  
H3K 1N9. Télécopieur: 9514) 932-0148

NCH Canada Inc, une multinationale compagnie a une ouverture immédiate pour le poste de Receptioniste/Clerk Bilingue dans notre bureau de ventes à Montréal.

Le candidat idéal possèdera les compétences suivantes :

- Bilingue (Français/Anglais)
- Compétence avec le logiciel de MS-Office
- Bonne gestion des priorités
- Débrouillard(e) et autonome
- Niveau élevé de maturité

Nous offrons :

- Taux par heure concurrentiel
- Heures flexibles
- Environnement plaisant

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :  
Roveena Gnanabakthan par courriel électronique à rganaba@nch.com ou par télécopieur, au (905) 457-9992.

www.nch.com

NCH Canada Inc.

## Produits Bel Inc.

Fabricant de boîtiers électrique reconnu depuis 40 ans est à la recherche d'un(e)

Représentant(e) interne  
pour son bureau des commandes  
à Montréal

- parfaitement bilingue (parlé et écrit)
- connaissance du domaine électrique
- à l'aise dans le milieu informatisé

Envoyer C.V. à :

Produits Bel Inc.  
Attn: Normand Bélanger  
6868 Boul. Maurice Duplessis,  
Montréal, Québec, H1G 1Z6  
ou par e-mail à  
nbelanger@produitsbel.com

## COMPTABLES ET VÉRIFICATEURS

Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s ayant de 1 à 6 années d'expérience en comptabilité ou en vérification pour nos bureaux de Repentigny et Montréal.

Le salaire, ainsi que les avantages sociaux concurrentiellement le secteur privé. Un titre professionnel de CGA ou CA serait un atout supplémentaire important.

Vous avez le profil recherché, alors faites parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Normand Venne, CA  
10, boul. Brien, bureau 200  
Repentigny, Québec, J6A 4R7  
télécopieur: (450) 654-6414  
E-mail : n.venne@vbkkr.com

## LOGO LOGO

Compagnie multidisciplinaire en forte croissance recherche évaluateur chevronné dans le domaine industriel au niveau de la machinerie et des équipements. Vous êtes bilingue, dynamique et aimez travailler en équipe. Une voiture est nécessaire pour les déplacements locaux, et vous êtes libre pour voyager à l'extérieur, à l'occasion. Nous offrons un salaire concurrentiel avec bénéfices avantageux.

Envoyez votre C.V. par télécopieur au  
(514) 875-5410 ou par courriel électronique  
mstante@axival.ca  
Aucun appel téléphonique ne sera accepté

ACIER **CMC** STEEL  
Division de/of Crawford Metal Corporation

CONTRÔLEUR  
bilingue

courriel : cmc@crawfordmetal.com  
télécopieur : 450-646-9072  
2290 de la Métropole, Longueuil Qc J4G 1E6

Nous recherchons une personne d'expérience en assurance collective.  
Service de règlements ou centre d'appels, soins médicaux et dentaires.



ESI CANADA

ESI Canada, à l'avant garde des initiatives en gestion des soins de santé, utilise une expertise et des systèmes de pointe en gestion de l'information combinés à une technologie unique afin de garantir aux compagnies d'assurance et aux tiers payeurs canadiens des produits de soins de santé de qualité.

## TECHNICIEN(NE) SPÉCIALISTE Soins médicaux et dentaires

Vous agirez à titre de personne ressource pour nos clients et les supporterez dans la résolution de problèmes.

Vous serez également l'agent de liaison entre les clients et les différents services internes chez ESI/Canada. Vous serez responsable des demandes d'information et des investigations provenant de nos clients et/ou du centre d'appel. Vous aurez également à vous acquitter de diverses fonctions pour le Service à la clientèle, tel que la production de rapports quotidiens et l'enregistrement de nos délais de service.

Vous avez au moins trois (3) ans d'expérience en règlements de soins médicaux et/ou dentaires en assurance collective. Vous avez un sens poussé de l'organisation, vous êtes autonome et aimez travailler en équipe. Vous maîtrisez les langues française et anglaise, et vous avez d'excellentes aptitudes pour la communication écrite et verbale jumelées à une bonne connaissance des systèmes MS Outlook, Word et Excel.

ESI Canada offre un salaire concurrentiel et d'excellents avantages sociaux. Pour vous joindre à notre entreprise en pleine expansion, écrivez-nous, en indiquant le poste, à :

Ressources Humaines

ESI Canada

Télécopieur : (514) 844-4421

Courriel : mtlcustomerservices@Express-Scripts.com

Nous remercions tous les candidats pour l'intérêt qu'ils nous portent, mais seuls ceux retenus pour une entrevue seront contactés.

R 300

www.esi-canada.com

304

POSTES  
CADRES ET  
PROFESSIONNELS

304

POSTES  
CADRES ET  
PROFESSIONNELS

304

POSTES  
CADRES ET  
PROFESSIONNELS

306

SANTÉ,  
SERVICES  
COMMUNAUTAIRES



DIRECTEUR  
TECHNOLOGIE DE  
L'INFORMATION ET ADMINISTRATION

En votre qualité de membre clé du Bureau de la technologie de l'information (TI) de la Faculté de médecine, vous veillerez à la bonne marche de tous les aspects des opérations quotidiennes du Bureau et êtes responsable de la planification, l'organisation, l'analyse, le choix et la mise en place de nouvelles stratégies et acquisitions en matière de technologie de l'information pour la Faculté. Vos responsabilités sont axées sur l'efficacité et la réalisation de démarches externes et internes et visent à apporter un encadrement aux comités et équipes de mise en place. Vous agissez souvent à titre d'intermédiaire entre le Bureau de TI de la Faculté de médecine et les autres services de la Faculté et de l'université.

Qualités recherchées:

Vous êtes titulaire d'un MBA, d'un MIS ou d'un M.Sc. (informatique), de préférence, ou l'équivalent, de même que vous possédez une solide expérience pertinente, idéalement une formation poussée en bureautique et des connaissances du traitement de documents informatiques, de la technologie des bases de données et de la gestion de réseau. Vous avez d'excellentes aptitudes à la gestion et à la direction d'une équipe de professionnels de la technologie de l'information ainsi que de bonnes aptitudes à la recherche comme à la rédaction et à la communication en anglais et en français. Un fort esprit de synthèse et d'exceptionnelles aptitudes à la résolution de problèmes et à la prise de décisions stratégiques sont des qualités essentielles. Enfin, de l'expérience en gestion de projet dans un domaine pertinent constitue un réel atout. L'Université McGill offre une rémunération en fonction de l'expérience et un régime d'avantages sociaux très intéressant.

Si ce poste contractuel, renouvelable annuellement, vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, confidentiellement assurée, au plus tard le 5 mars 2004, au Bureau du personnel, Faculté de médecine, apo.med@mcgill.ca (réf. 04-0221)

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt mais ne pourrions communiquer qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

L'Université McGill souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

R 304

## DESIGNER D'INTÉRIEUR

- Formation en design intérieur
- Min. de 3 ans d'exp. en aménagement de bureaux et connaissance en gestion de l'aménagement
- Habileté sur Autocad - 2002
- Disponibilité à court terme

Envoyer CV à Gabriel Paiement  
Fax: (514) 393-1718  
Courriel: gpaiement@sodeplan.com

R 304

## C.A. PIGISTE INC.

Agence spécialisée pour comptables

COMPTABLES AGRÉÉS

afin d'exécuter des mandats de vérification sur une base contractuelle.

Envoyer votre CV par courriel à  
info@ca-pigiste.ca  
R 304

## TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE

Pour firme d'architecture de paysage

- Autocad
- Automobile
- Disponibilité
- Travail extérieur et

Embellissements  
Paysagers Laval  
SVP envoyer votre C.V.  
apl@creation-paysage.com  
Fax : 450-688-0471  
R 304

306

SANTÉ,  
SERVICES  
COMMUNAUTAIRES

ADJOINT(E) PÉDAGOGIQUE  
ALPHA BÉTAITE-FRANCAIS  
COMMUNAUTAIRE-TEMPS PARTIEL

NIVEAU  
RIVE-SUD

Vous aurez à développer du matériel pédagogique et à jumeler étudiants et bénévoles. On reconnaît votre empathie, votre altruisme, votre sens de l'organisation et des communications. Vous possédez un diplôme universitaire en pédagogie et complez une dizaine d'années d'expérience en enseignement. Votre expérience en relation d'aide est un atout.

Faire parvenir votre CV par courriel ou par fax au plus tard le 4 mars à :

J. D. Marketing, 194 Héroux,  
St-Bruno, J3V 1H5  
Fax: 450-661-1185

ASSISTANT(E) SENIOR  
EN PHARMACIE

Temps partiel, 2 jrs/sem., pour hôpital de réadaptation. Bonnes conditions. Infos: 514-737-3661 poste 4139 Claude.

ASSISTANTE DENTAIRE, demmande, secteur Ville-Émard, permanent 24 h, 514-769-4030.

brunet  
A VERCHÈRES

Pharmacien(ne) dynamique. Milieu de travail professionnel, agréable. M. Couture & M. Blais 1-450-780-9555.

BESOIN URGENT  
DE PERSONNEL DENTAIRE  
APPELZ SANS FAUTE  
PERSONNEL DENTAIRE

Diane Stacey, 514-488-6855  
fax: 514-488-9266

personnel.dentaire@qc.aira.com

COUPLE pour prendre en charge appartements supervisés à Montréal, jeunes de 17-18 ans, doit demeurer sur place, app. four. Un des deux doit avoir un BAC dans un domaine relié à l'intervention psychosociale et de réadaptation, l'autre peut travailler à l'extérieur. Salaire selon expérience. Possibilité contrat de 2 ans. Entrée en fonction 1er juillet 2004. Envoyer CV: agua000@sympatico.ca

DENTAIRE  
BESOIN URGENT DE secrétaires, assistantes, hygiénistes

Formation spécialisée en secrétariat dentaire à Mtl, Laval, Rive-Sud

CONTACTEZ-NOUS  
pour agence ou cours  
(514) 277-8080

FGPS Maryse Richard Inc

LE CLUB DE L'ÂGE D'OR  
A chercheur(e) travailleur(euse) sociale et d'un(e) secrétaire. Condition : langue vietnamienne, française. 514-385-1495, fax: 514-381-9872

MÉDICA-SANTÉ INC.  
Recherche pour liste de rappel: infirmier(e)s, technologiste, infirmier(e)s auxiliaires, éducateur(trices) spécialisés(e)s, préposé(e)s aux bénéficiaires, auxiliaire familiale, commis. Faxer C.V. 450-964-1735

PHARMACIEN(NE)  
Un poste à temps plein / partiel, très bonnes conditions, Jean Coutu Mont-Tremblant, près de ski et golf. Contactez: Sylvie ou Tony 819-425-3757, télécopieur: 819-425-7771

JEAN COUTU  
PHARMACIEN(NE) pour pharmacie Jean Coutu. Temps plein et/ou partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE)  
Ile de Mtl. 32h/sem., 1 sam. sur 2. Pas de soir la fin de sem. Fermé le dimanche. Avantages sociaux et bonnes conditions. Pierre, cell: 514-242-7820

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) pour pharmacie Jean Coutu. Temps plein et/ou partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) pour pharmacie Jean Coutu. Temps plein et/ou partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

PHARMACIEN(NE) demandeur(e) pour Jean Coutu Delson ou LaPrairie. Temps plein ou temps partiel. Conditions intéressantes. Tél.: 514-327-2442 Fax: 514-327-2448 M. Antonio Boyard

# Offres d'emploi

**308 GARDERIES**  
ÉDUCATRICE CERTIFIÉE(E)  
BILINGUE  
Temps plein. 514-421-5858 ou  
CV par fax au 514-421-6828.

**Éducatrice**  
CPE situé à N.D.G. recherche un(e) éducateur(trice) pour un remplacement de congé sans solde chez les 18-23 mois.  
Contrat de 6 mois, avec possibilité de prolongation et de permanence.  
Horaires : 35 heures sur 4 jours  
Entrée en fonction :  
- 29 mars 2004  
Salaire :  
- selon l'échelle du Ministère  
Expérience :  
- Formation reconnue, cours des premiers soins valide, maîtrise du français parlé et écrit.  
Faites parvenir votre CV avant le 27 février 2004  
Par courriel :  
cpeaupetitnugae@bellnet.ca  
Par télécopieur :  
(514) 486-4590

**GESTIONNAIRE**  
Le CPE Terrier magique est à la recherche d'un(e) gestionnaire chevronnée et dynamique pour mener à bien toutes les opérations du CPE : ressources humaines, ressources humaines, contacts avec le MESSF, etc.  
Ouvert depuis décembre 2003, le centre accueille 73 enfants en installation et 50 places en voie d'implantation pour le volet familial.  
Détails particuliers : nouveau centre, aménagement de la cuisine, des fonds, faire beaucoup avec peu, contrôle des dépenses.  
Expérience requise : bac en administration ou en ressources humaines, expérience de 5 ans en gestion dont 2 ans en milieu de garde.  
Maîtrise du Gestionnaire 2003, travail d'équipe, capacité de gérer plusieurs dossiers de front, entretient.  
Aussi éducateur(trice)s demandé(e)s.  
Prière de faire parvenir votre CV accompagné d'une lettre de motivation et d'un télécopieur :  
514-722-1002  
ou par email : cpe.terriermagique@qc.airsa.com  
avant le 8 mars 2004

**Le CPE Les Globules Roses** est à la recherche d'une co-saillière(e) pédagogique, 4 jours/semaine, pour remplacement de congé de maternité jusqu'en septembre 2004.  
Exigences : posséder une voiture; excellente maîtrise du français écrit et parlé; sens de l'organisation; initiative; débrouillardise; capacité à communiquer.  
Salaire : selon échelle salariale.  
Faire parvenir votre CV avant le 1 mars 2004 par :  
Télécopieur : (514) 367-8612  
cpe\_globules\_roses@hotmail.com  
Le CPE Les Petits Génies recherche  
**Directeur(trice)**  
poste permanent  
Tâches : gestion ressources matérielles et financières Autonome et organisé(e). Formation universitaire dans le domaine de l'éducation et de l'administration et 5 ans d'expérience dans CPE.  
Horaires : 32 hrs / 4 jrs.  
Salaire : gestionnaire niveau 2.  
Faire parvenir CV avec lettre de motivation au plus tard 10 mars 2004  
Comité de sélection  
CPE Les Petits Génies  
2775 Willowdale  
Montréal (Qc) H3T 1H4  
Courriel :  
petits\_genies@hotmail.com  
Site internet :  
http://geo.polymtl.ca/carwan/cpe.html

**PREMATERNELLE PRIVÉE**  
3-4 ans. Poste éducateur(trice). Temps plein. Petite école. Créativité, CV, lettre avant le 01-03-04. Fax 514-524-0457

**310 BUREAUX**  
ADJOINT(E) AU PRÉSIDENT  
parfaitement bilingue tant à l'oral qu'à l'écrit, expérience minimum 5 ans, salaire compétitif et avantages sociaux. CV à :  
mariejeannegodbout@realcanon.com

**Agence JURISSEC Inc.**  
PLUS DE 25 ANS À VOTRE SERVICE  
LES AFFAIRES PREPARENTIELLES  
En outre, nous recherchons une directrice pour département corporatif d'un gros bureau d'avocats.  
De nombreux postes sont aussi offerts pour adjoint(e)s juridiques et/ou parajuristes, dont :

- NOTARIAT
- LITIGE
- COMMERCIAL
- CONTENTIEUX
- CORPORATIF
- DROIT DU TRAVAIL
- ENVIRONNEMENT
- MARQUE DE COMMERCE
- FISCAL
- INSOLVABILITÉ
- ET NOMBREUX AUTRES

Informez-vous  
SÉMINAIRES ACCRÉDITÉS  
AU CIVIL  
SECON LA RÉFORME DU CPC  
ainsi qu'au  
COMMERCIAL / CORPORATIF  
Reconnus par le  
ministère de l'Éducation  
Lise Tremblay ou Renée Pépin  
Tél. : (514) 845-1212  
Téléc. : 514-845-9424  
Courriel :  
jurissec@sympatico.ca  
Visitez notre site web :  
www.jurissec.com

**À L'ILE DES SOEURS**  
un poste permanent de  
SECRÉTAIRE RÉCEPTION-  
COMPTABILITÉ  
Gestion immobilière, possédant  
expérience pertinente. Con-  
naissance des logiciels Word,  
Excel, Filemaker Pro, Fortune  
1000, un excellent français  
écrit, bilingue un atout. Faire  
parvenir votre CV par téléc. :  
514-789-5821 ou par courriel :  
autogestion@verrieres.ca

**ASSISTANT/E AUX VENTES**  
COMMIS DE BUREAU  
SECRÉTAIRE-DACTYLO  
Faire parvenir C.V. et  
attentes salariales à :  
careers@vertext-online.com

**BUREAU** de crédit commercial  
métro du Collège, travail de bu-  
reau 2-3 jrs/semaine, traitement  
de texte WP 6.1, dactylographe,  
bilingue. Salaire selon exp. Pour  
rendez-vous tél. 514-744-2314.

**CIE D'ADMINISTRATION** bien  
tenue, pour siège social à Qué-  
bec, recherche un(e) adjoint(e)  
administratif(ve), temps  
plein. Le(a) candidat(e) devra  
être dynamique, motivé(e) et  
bilingue et posséder bonne con-  
naissance des logiciels Word et  
Excel. Sens de l'organisation.  
Excellent salaire. Envoyer CV  
par courriel :  
beaudet@videotron.ca

**COMMIS-COMPTABLE**  
Compagnie oeuvrant dans le  
secteur de l'optique, poste  
temporaire, 2-3 jrs/semaine.  
D.E.C. administration ou  
exp. équivalente. Connaissance  
Microsoft Office requise.  
Faire parvenir CV à :  
514-789-0999

**310 BUREAUX**  
Journée  
Portes  
Ouvvertes  
Commencez mercredi!  
30+ postes disponibles  
Représentants au service à la  
clientèle et Agents d'activation :  
• 15,47 \$ / h  
• Min 25 hres / semaine  
• Maximum 37,5 hres / semaine  
• Bilingue  
• Accessible par transport en commun  
• Avantages sociaux complets  
• Pas d'étudiants!!  
Postulez en personne :  
Samedi le 21 février, 10h - 17h  
Randstad  
3500, boul. Côte-Vertu, bureau 175  
(dans le Sphèretexh)  
N'oubliez pas votre CV ainsi que 2 noms de références!  
randstad  
centre d'appels

**La Maison Mère des Soeurs Grises**  
est présentement  
à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve)  
pour le remplacement d'un congé de maternité  
Ce remplacement sera à temps partiel (mini-  
mum 21h/sem.) pour environ 4 mois et à  
temps complet (35h/sem.) jusqu'à la fin du  
remplacement.  
Vous participez à l'ensemble des activités de  
gestion des ressources humaines, entre au-  
tres : suivi des dossiers d'assurance collecti-  
ve et de formation, soutien au processus de  
dotation et de traitement de la paie.  
Vous possédez une formation reconnue en  
techniques administratives, trois (3) années  
d'expérience en ressources humaines, une  
très bonne maîtrise des logiciels Word et  
Excel ainsi qu'une excellente connaissance du  
français parlé et écrit, vérifiée par des tests.  
Une connaissance d'un système de paie  
(Médiosolution ou Logibec) est un atout cer-  
tain.  
Nous vous offrons un milieu de travail de  
qualité, un contexte aux activités variées et  
un salaire hebdomadaire de 538\$ à 696\$  
(selon votre expérience) plus les avantages  
sociaux.

**310 BUREAUX**  
Événement international  
recherche :  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-  
naissance du système ADP et  
Quickbooks est essentielle.  
Candidat(e) bilingue avec au  
moins 5 ans d'expérience.  
Tél : (514) 228-3030 poste 228  
Fax : 514-228-3029  
hr@legendstotheforum.com  
NOTAIRE à St-Hubert  
secrétaire avec au moins 2  
ans d'expérience. Temps plein.  
Fairex CV au 450-462-9149

**310 BUREAUX**  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-  
naissance du système ADP et  
Quickbooks est essentielle.  
Candidat(e) bilingue avec au  
moins 5 ans d'expérience.  
Tél : (514) 228-3030 poste 228  
Fax : 514-228-3029  
hr@legendstotheforum.com  
NOTAIRE à St-Hubert  
secrétaire avec au moins 2  
ans d'expérience. Temps plein.  
Fairex CV au 450-462-9149

**310 BUREAUX**  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-  
naissance du système ADP et  
Quickbooks est essentielle.  
Candidat(e) bilingue avec au  
moins 5 ans d'expérience.  
Tél : (514) 228-3030 poste 228  
Fax : 514-228-3029  
hr@legendstotheforum.com  
NOTAIRE à St-Hubert  
secrétaire avec au moins 2  
ans d'expérience. Temps plein.  
Fairex CV au 450-462-9149

**310 BUREAUX**  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-  
naissance du système ADP et  
Quickbooks est essentielle.  
Candidat(e) bilingue avec au  
moins 5 ans d'expérience.  
Tél : (514) 228-3030 poste 228  
Fax : 514-228-3029  
hr@legendstotheforum.com  
NOTAIRE à St-Hubert  
secrétaire avec au moins 2  
ans d'expérience. Temps plein.  
Fairex CV au 450-462-9149

**310 BUREAUX**  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-  
naissance du système ADP et  
Quickbooks est essentielle.  
Candidat(e) bilingue avec au  
moins 5 ans d'expérience.  
Tél : (514) 228-3030 poste 228  
Fax : 514-228-3029  
hr@legendstotheforum.com  
NOTAIRE à St-Hubert  
secrétaire avec au moins 2  
ans d'expérience. Temps plein.  
Fairex CV au 450-462-9149

**310 BUREAUX**  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-  
naissance du système ADP et  
Quickbooks est essentielle.  
Candidat(e) bilingue avec au  
moins 5 ans d'expérience.  
Tél : (514) 228-3030 poste 228  
Fax : 514-228-3029  
hr@legendstotheforum.com  
NOTAIRE à St-Hubert  
secrétaire avec au moins 2  
ans d'expérience. Temps plein.  
Fairex CV au 450-462-9149

**310 BUREAUX**  
Secrétaire (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 30 septembre  
Bilingue, exp. de base en  
comptabilité. Exc. connaissance  
Excel, Connaissance FileMa-  
kerPro, Fortune 1000 un atout.  
Secrétaire-coordonnatrice -  
Direction de la logistique et  
production (27 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance Word,  
Excel, Outlook. Grande capaci-  
té à gérer plusieurs dossiers.  
Parfaitement bilingue un atout.  
Coordonnatrice contrôle des  
revenus (35 000\$/an)  
Du 1er mars au 31 août  
Excellente connaissance des  
systèmes de contrôle des reve-  
nus. Capable de concevoir et  
d'instaurer ces systèmes. Ex-  
cellente connaissance Excel.  
Envoyer CV  
en mentionnant le poste à :  
festival2004@sism.ca  
FAX 514 868-4095  
GÉRANT(E), salon de  
bronzage, bilingue, belle  
personnalité, 10 - 18h jours  
salaire selon exp. 514 737-4444  
GÉRANT(E) pour maison de  
retraite (80 chambres) sur la Ri-  
ver-Sud. Au moins 2 ans d'ex-  
périence; parfaitement bilingue.  
Faites parvenir C.V. à :  
kirby24835@aol.com  
ou téléc. : 418-968-0918.

**310 BUREAUX**  
Groupe Montpetit  
Ressources Humaines Inc  
PLUS DE  
20 ANS !!!  
NOTRE RICHESSE:  
NOS CLIENTS  
ET NOS CANDIDATS!  
AVIS IMPORTANT  
Le marché de la secré-  
taire (assistante) juridique  
est à nouveau très très  
actif, la relève manque,  
vous êtes en demande.  
Bienvenue aux gens d'ex-  
périence de tous âges et  
à la jeune relève.  
Pour certains bureaux :  
Les barèmes salariaux  
sont augmentés;  
Meilleurs bénéfices!  
GÂTEZ-VOUS!  
Pourquoi persister dans  
une situation, si vous  
n'êtes pas heureuse?  
Plusieurs différents postes :  
APPELEZ-NOUS!  
TEMPORAIRES  
courts et longs termes  
PARAJURISTES  
CORPORATIF ou FISCALITÉ  
Plusieurs postes dans diffé-  
rentes entreprises du centre-  
ville. Excellentes conditions  
ASSISTANTES  
(SECRÉTAIRES)  
JURIDIQUES pour :  
- Notariat  
- Autochtone (droit)  
- Droits de familles sur la  
- Droits du travail  
- Litige commercial  
- Litige assurances  
- Valeurs mobilières  
- Immobilier / commercial  
- Réservistes (4 - 5 jours)  
FORMATION  
PROCÉDURES CIVILES  
Danielle Montpetit  
Manon Collin  
Joanne Côté  
Caroline Lavigne  
Tél 514-395-1115  
Fax 514-395-1110  
gmfr@videotron.ca  
Le Consul Général de la  
République fédérale  
d'Allemagne à Montréal  
recherche pour le 1er avril 2004  
un(e) employé(e) à temps plein  
flexible et capable de s'occuper  
de la réception et de l'accueil  
d'exécuter de simples tâches de  
travail à temps partiel  
chauffeur du Consul au cas de  
besoin.  
Pré-requis : connaissances de  
l'allemand, de l'anglais et du  
français, permis de conduire, ci-  
toyenneté canadienne ou per-  
mis de résidence et de travail  
canadien.  
Veuillez envoyer votre CV  
détailé, avant le 1er mars 2004  
Consul Général d'Allemagne  
1250 René Lévesque O. #4315  
Montréal, Québec, H3B 4X1  
LES LÉGENDES DU FORUM,  
grand centre de divertissement  
familial du centre-ville de Mon-  
tréal, est à la recherche d'un(e)  
comptable. Une bonne con-



|                                                              |                                                                                          |                                                                                                                                                                                            |                                              |                                                                                                                                    |                                                              |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>100</b><br><b>IMMOBILIER</b>                              | <b>200</b><br><b>MARCHANDISES<br/>ET SERVICES</b>                                        | <b>300</b><br><b>OFFRES D'EMPLOIS</b>                                                                                                                                                      | <b>400</b><br><b>SERVICES<br/>PERSONNELS</b> | <b>500</b><br><b>VÉHICULES<br/>AUTOMOBILES</b>                                                                                     | <b>600</b><br><b>LOISIRS<br/>ET VÉHICULES<br/>RÉCRÉATIFS</b> |
| <b>RENSEIGNEZ-VOUS</b><br>sur nos escomptes aux particuliers | Surveillez nos tarifs promotionnels:<br>Animaux, ventes de garage<br>et Marché aux puces | Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts<br>également aux femmes et aux hommes<br><br>L' incontournable pour toute personne<br>en recherche d'emploi et pour<br>les employeurs avisés! | Souhaits, rencontres, activités.             | Publication de votre annonce dans<br>le cahier <b>AUTO</b> du lundi et<br>sur <a href="http://www.capresse.ca">www.capresse.ca</a> |                                                              |

**700 et 800** **AFFAIRES ET AVIS** — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi | **900** **DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ANNIVERSAIRE**

**HEURES DE TOMBÉE**  
**MARDI AU SAMEDI**  
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

---

**DIMANCHE ET LUNDI**  
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

---

**ANNONCES ENCADRÉES**  
48H, AVANT LA PARUTION

**COMMENT NOUS JOINDRE**

**PAR TÉLÉPHONE**  
(514) 987-8363

**SANS FRAIS**  
1 866 987-8363

**PAR TÉLÉCOPIEUR**  
(514) 848-6287

**Heures d'ouverture:**  
Lundi au vendredi, de 8h à 17h

**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces,  
7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

**AU COMPTOIR**  
lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

**petitesannonces@lapresse.ca**

## Véhicules automobiles

**500**

**550**

**AUTOMOBILES**

**550**

**AUTOMOBILES**

**VOLVO**

**D'OCCASION**

**CERTIFIÉE**

**VOLVO FRANKE**

Intérêt à partir de 0.8 %  
Gr. jusqu'à 160 000 km  
Pour modèles 2000 et +

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| 2003, XC 90, or        | 46 900 \$ |
| 2002, V70 AWD          | 35 900 \$ |
| 2002, S60, 2.4t, titan | 39 000 km |
| 2001, S60, or          | 25 900 \$ |
| 2001, V70, vert        | 27 900 \$ |
| 2001, V40 (2)          | 30 000 km |
| 2001, XC70 noir        | 29 900 \$ |
| 2000, S80              | 53 000 km |

**À PARTIR DE**

**1997 JUSQU'À 2003**

**Demandeur: FRÉDÉRIC**  
**1 819 324-4775**  
**1 800 454-4775**  
**OUVERT LE SAMEDI**

**VOLVO MERCEDES Q3 À 97 Y, AUTO SELECT.**

01 V70 T5 7pl bas km 28 900 \$  
01 V40 wagon, équipée 18 400 \$  
99 S80 76 turbo, noir, 21 900 \$  
Garantie, financement  
échange, A voir! 454 433-2002  
[www.autoselectmirebel.com](http://www.autoselectmirebel.com)

**VOLVO S60-2.4T, 01, noir,**  
58 000 km, jcc, 36 mois, 545 \$,  
zero comptant gr. 160 000 km.

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO S60-2.4T, 01, champagne,**  
48 000 km, jcc, 36 mois,  
545 \$ taxes incl., O comptant,  
garantie 160 000km

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO S60-2.4, 01, cuir,**  
45 000 km, jcc, 36 mois; 540 \$  
taxes incl., gr. 160 000 km.

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO S70, 2000, vert, cuir,**  
79 000 km, 19 900 \$, finance  
3.8%, 4 ans, gr. 160 000km

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO S70, aut., tout équipée**  
sauf toit, 110 000 km, 514-582-5217

**VOLVO S80 2 9 2002, routes 17**  
pl., 26900 km.

☐ lutex.ca ☎ 514-336-3000

**VOLVO V70, 02, 2800km,**  
man., tout équipé, argent, étalé  
neuf, 28 900 \$ 514-779-8282

**VOLVO V70, XC 2002, silver,**  
16 000 km, bal, gr. 36 500 \$  
N.J., Auto 514-944-3081

**VOLVO V70-2.4, 2002,**  
49 000 km, cuir, gr. 36  
160 000 km, 30 900 \$

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO V70-XC, 01,**  
80 000 km, gr. 160 000 km, fi-  
nancement 3.8%, 33 950 \$

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO V70-XC, 2001,**  
58 000 km, gr. 160 000 km, fi-  
nancement 3.8%, 35 900 \$

**Demandeur JEFF ou ADEL**  
514-735-0555

**JOHN SCHOTT VOLVO**

**VOLVO V70 XC AWD 2000,**  
vert, force, int. gris, tout équi-  
pée, 27 500 \$ 514-271-4738

**560**

**SERVICES  
DIVERS**

**DIFFÉRENTIEL BARRÉ.**  
Transmission man., Joron Auto  
2144 Papineau, 514-522-7775.

# Loisirs et véhicules récréatifs

600

**655** MOTOCYCLETTES

**655** MOTOCYCLETTES

**655** MOTOCYCLETTES

**658** BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

**Réservez la vôtre dès maintenant !**

LE PLUS GRAND DÉFENSEUR DE LIBERTÉ

**HONDA**

La nouvelle Honda Aero 2004 !

La commodité de l'entraînement par arbre combinée à un style custom rétro avec selle ultra-basse. Toute l'allure et toutes les sensations d'une grosse moto.

**Seulement 124 \$/mois\***  
0 \$ COMPTANT, TAXES ET PRÉPARATION INCLUSES.

6695, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal  
(514) 483.6686 1 800 871.6686  
Info pièces : 483.3400  
[www.motointer.com](http://www.motointer.com)

\*Détails en magasin.

Depuis 1958

**CHALOUPÉ** 16 pi. fibre de verre, moteur 30 forces, remorque, 3300 \$. 514-453-2358

**VOILIER** 29 pi. Beneteau, moteur Sailor, 2 ch. fermées, impec, 59 000 \$. 450-653-6947.

**667** VÉHICULES RÉCRÉATIFS

**WESTFALIA** 1985, moteur ? air, 4600\$, 450-449-5009/514-973-6500.

## SUITE

des petites annonces  
pour les rubriques  
PROPOSITIONS D'AFFAIRES))

et AVIS))

dans le cahier  
**AFFAIRES page 2**

3207-655A



# Agissez.

**(514) 934-4846**  
 fondationpourenfants.com



LA FONDATION DE L'HÔPITAL  
DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

# ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

## RÉPONSES

- 1) Main gauche de l'homme de gauche plus longue.
- 2) Une sangle en plus sous le sac de gauche.
- 3) Piolet de gauche plus petit.
- 4) Corniche plus large derrière l'homme de gauche.
- 5) Casquette de l'homme de droite plus large.
- 6) Une bride en moins sur le havre-sac de droite.
- 7) Corniche plus longue sous le sac de droite.
- 8) Corniche incomplet sous l'homme de droite.

ERZIFIR

# AVIS

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci.

Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution. Dans tous les cas, il suffit de composer le (514) 987-VENDU.

# LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart/www.hannequart.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

21 février 2004

M1160

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaitrez dans la grille.

## HORIZONTALEMENT

1. *Il l'était - Son nom.*
2. Conjonction - Recrute sur concours - File et épingle.
3. S'améliorer - Au milieu d'un titre - Préfixe grec.
4. Loin de la ville - Canaux.
5. Magistrats - C'est une armure - Abréviation religieuse.
6. Ne durent pas toute l'année.
7. Poissons - Contenants de choix.
8. Allée belge - Portée.
9. Se mettre à muser - Distraction.
10. Plaque - Pris.
11. On ne le voit pas - L'avoir porte à confusion - Pour voir derrière.
12. Pas ternes - Film.
13. Crue - Apprécié en maroquinerie - Romains.
14. Groupe de vers - Fait de douves.
15. C'est un bon élément, mais il ne peut rien faire tout seul - Livre bibli-que.

## VERTICALEMENT

1. C'est un seau métier... - Armée.
2. Monnaie - Pour lui, tous les moyens sont bons!
3. Contiennent un mécanisme - Des roues.
4. Ville d'Asie - Prénom - Des objets.

5. Coule en Autriche - Cernes - Dé-monstratif.
6. Oiseaux - Motif d'accusation.
7. Note inversée - Sœur de Rachel.
8. Amoureux - Souvent répété.
9. Lac - Possessif - Symbole.
10. On en prend pour le jeter - Un don dont il faut malheureusement se méfier.
11. Ancêtre - Grive.
12. Affirmation - Mettre la puce à l'oreille - Adverbe.
13. Encore en mémoire - Enjôlé.
14. Revue - Permettent de donner des leçons.
15. Glaciation - De quoi faire des pipes.

## ■ SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1159

**AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES  
SOUMISSIONS**

**CN**

# AVIS PUBLIC

Conformément à la *Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales* et au *Règlement sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales*, prenez note que la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN), à titre de propriétaire de la gare Centrale, située au 895, rue de La Gauchetière Ouest à Montréal, Québec, projette les rénovations suivantes dans la gare Centrale.

- 1) À la demande de l'Agence métropolitaine de transport (AMT), l'ajout d'un puits d'escalier simple (adjacent aux toilettes publiques des dames du côté nord-est de la salle des pas perdus de la gare Centrale) pour faciliter l'évacuation à partir des voies 21-22 pour la clientèle de la ligne de trains de banlieue Montréal-Saint-Hilaire.
- 2) La réparation et la réfection des finis intérieurs des deux cages d'ascenseur (est et ouest) menant aux bureaux des étages supérieurs de la gare Centrale.
- 3) La construction future d'une nouvelle façade pour un commerce au détail situé du côté est de la salle des pas perdus, le tout adjacent au nouveau puits d'escalier identifié au point 1 du présent avis.

La demande relative aux rénovations sera déposée auprès du ministre des Transports le 9 mars 2004.

Conformément à l'alinéa 7(1) de la Loi précitée, toute personne désirant s'opposer à ce projet peut le faire dans les soixante jours suivant le dépôt de cette demande, en envoyant un avis écrit précisant les motifs de son opposition et tout autre détail qu'elle juge pertinent, à :

L'honorable Tony Valeri, C.P. Député  
Ministre  
Transports Canada  
Cabinet du ministre  
Place de Ville, 330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Une copie de l'avis d'opposition doit être envoyée simultanément à la compagnie de chemin de fer requérante, à l'adresse suivante :

Maitre S.A. Cantin, c.r.  
Avocat général  
CN  
C.P. 8100  
Succursale A  
Montréal (Québec) H3C 3N4  
Tél. : (514) 399-4260

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec :

Richard Magnan  
Propriétés ferroviaires du CN  
935, rue de La Gauchetière Ouest, 8<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 2M9  
Tél. : (514) 399-5326

**SP** La vie avec  
la sclérose en plaques.

C'est une réalité qui nous touche  
de près. Devenez bénévole  
et faites toute la différence.

**SP** Société canadienne  
de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca)

BOB 10

# Décès, prières, remerciements

900

Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

BOISVERT (Racicot), Josée

Varennes

BOURBEAU, Huguette

Laval

BRUNEL (Martineau), Annette

Granby

BUSSIÈRE, Serge

Longueuil

CHAPELAINE, Robert

Ste-Foy

CHARBONNEAU, Cécile

Montréal

D'AMOUR, Dianette

Lachine

DEMERS, Marcel Guy

Aurora, Ontario

DENICOURT, Georges-Étienne

Iberville

DESJARDINS, Yvon

Fabreville

DESROCHES (Desrochers), Apolline

Ste-Rose

DI ZAZZO, Raffaele (Ralph)

DOOLEY, Madeleine Lorion

Verdun

DURIVAGE, Gaëtan

Montréal

ELSON, Lise Blum

Cape Cod, Massachusetts

FORTIN, Gilles

Montréal

GADOURY, Léa

Montréal-Nord

GASCON (St-Jean), Judith

GAUVIN, Jean-Paul

Montréal

GERVAIS, Claude

Montréal

GODON, Pierre

Labelle

HOUNSELL, R. Alan

Jean-Paul GOUGEON

LANGEVIN (née Riendeau), Reine-Aimée

Montréal

LAPOINTE, Maître Pierre L.

Montréal

LEFEBVRE, Marguerite "Margot"

Vaudreuil-Dorion

LEGAULT, Émilien

Montréal

LIZOTTE, Fernand

Montréal

MORETTI (Langis), Lucette

Montréal

MORIN, Gilbert

Montréal

OUELLET, Sr Marie-Reine, M.I.C.

Laval

ROCHELEAU, Jacques

SARRASIN, Thérèse (Lafortune)

Montréal

SCHOLER (née Muller), Suzanne

SHAKALLIS (De Nitto), Maria

Brossard

TRÉPANIER, Père Philippe, c.s.c.

Montréal

TRUCHON, Bermon

Laval

TRUDELLE, Raymond

Montréal

VICENT (Ethier), Anne-Marie

Ste-Dorothée

N'oubliez pas de commander votre signet  
cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS

BOISVERT (Racicot), Josée

1936 - 2004

À Varennes, le 18 février 2004, à l'âge de 67 ans, est décédée madame Josée Racicot, épouse de M. Gilles Boisvert. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Nathalie (Pierre-Yves Jodoin), Judith (Michael Parent) et Pierre, ses petits-enfants Sébastien, Justine, Jasmine et Alexandra, ses sœurs, belles-sœurs, beaux-frères, sa belle-mère Marguerite Boisvert. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Pierre Tétréaut inc.  
549, Samuel-de-Champlain  
(à l'est de Montarville  
sortie 19 de la route 132)  
Boucherville

Les funérailles auront lieu le lundi 23 février 2004 à 11 h, en la Basilique Ste-Anne de Varennes, rue Ste-Anne à Varennes. Heures des visites: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi de 9 h à 10 h 30. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

MARCELAIS (née Pilon), Simone

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

REINE-AIMÉE DRAGROY PINSONNEAULT

À la suite du décès de Reine-Aimée Dragroy Pinsonneault survenu le 11 février 2004, nous tenons à vous remercier sincèrement et à vous exprimer notre profonde reconnaissance pour tous les gestes de sympathie et de réconfort que vous nous avez apportés, soit par votre présence, cartes, dons, offrandes de messes.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux Roger, sa fille Nicole et les membres de sa famille.

BOURBEAU, Huguette

1931 - 2004

À Laval, le 19 février 2004, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Huguette Bourbeau, épouse de Guy Hébert, outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Lynn Hébert (Benoît St-Pierre), ses petits-enfants Marc et Anne ainsi que plusieurs parents et amis.

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 13 mars 2004, à 13 h en l'église Notre-Dame-des-Ecores, 765, rue Roland-Forget (coin Jeanne Le Ber et Rosemere) à Duvernay, Laval.

Direction

Alfred Dallaire

GROUPE YVES LÉGARE inc.

(514) 595-1500

BRUNEL (née Martineau), Annette

1903 - 2004

A Granby, le 18 février 2004, à l'âge de 100 ans et 6 mois, est décédée madame Annette Martineau, épouse de feu M. Jean Brunel. Elle laisse dans le deuil son neveu M. Jean-Marc Brouillet (Francine Giard) et quelques autres parents et ami(e)s.

Pour respecter ses volontés, la famille recevra les condoléances en présence des cendres le mardi 24 février de 13 h à 14 h 30 au complexe

Alfred Dallaire

GROUPE YVES LÉGARE inc.

(Le cimetière Près du Fleuve)  
2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
(514) 595-1500

où une cérémonie de prières aura lieu en la chapelle du complexe. Des offrandes de messes ou des dons à la Fondation de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal seraient appréciés.

BUSSIÈRE, Serge

1945 - 2004

A Longueuil, le 17 février 2004, à l'âge de 59 ans, est décédé paisiblement dans son sommeil, M. Serge Bussière. Il laisse dans le deuil son fils Marco, son frère Jacques (Carmen), ses neveux, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. La famille accueillera parents et amis, le 22 février 2004, dès 13h au complexe funéraire

Alfred Dallaire

GROUPE YVES LÉGARE inc.

(Le cimetière Près du Fleuve)  
2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
(514) 595-1500

Une réunion de prières sera célébrée en la chapelle du complexe ce même dimanche à 14 h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

CHAPDELAINE, Robert

1945 - 2004

A Ste-Foy, le 15 février 2004, à l'âge de 59 ans, est décédé monsieur Robert Chapdelaine, fils de feu Léo Chapdelaine et de feu Aldéa Letendre.

Le défunt laisse dans le deuil sa compagne de longue date, Gisèle Côté, ses enfants, Caroline (Grant Christoff), Annie (Mario Brassard) et François; la mère de ses enfants, Monique Daunais; ses sœurs : Fernande, Mireille (Jean-Guy Daoust); son frère Alain (Lizette Mandeville); ses petits-enfants : Sarah, Marjorie, Émile et Madeline, ainsi que plusieurs parents et ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon funéraire

Mandeville et Mineau enr.,  
80, rue Charlotte, Sorel.  
(télécopieur : 450-743-3615  
courriel :  
g.mandeville@sympatico.ca

mardi, le 24 février 2004 entre 12h et 13 h 45. Les funérailles suivront à l'Église St-Gabriel, 300, rue Roi, Sorel à 14h. Vous pouvez compenser l'envoi de fleur par un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques, 525, boul. Hamel, S.S.A-15, Québec, Qc G1M 2S8. Pour renseignements :

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU  
693, av. Nérée-Tremblay  
Sainte-Foy, Québec, G1N 4R8  
Téléphone (418) 688-2411

CHARBONNEAU, Cécile (née Raymond)

1920 - 2004

À Montréal, le 15 février 2004, à l'âge de 83 ans, est décédée Cécile Raymond, épouse de feu Fernand Charbonneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Raymond (Louise Morin), Pierre (Ginette Fleurant), Hélène (Jean-Pierre Pilon), Denise (Jean Rochon), Nicole (Michel Nolasco) et Lucie (Gilles Gauthier), ses huit petits-enfants adorés et ses cinq arrière-petits-enfants, sa soeur Noëlla Labelle, ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
2500, av. des Perron, Laval  
www.urgelbourg.com

Une cérémonie de la Parole aura lieu le lundi 23 février à 20 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. En lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Heures des visites: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 20 h.

D'AMOUR, Dianette

1911 - 2004

A Lachine, le 19 février 2004, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Dianette D'Amour veuve de M. Adélard Lachapelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Gilles, Lise (Roger Lamothe), Diane (François Larivière) Carole (Harry Fakiris), Marc (Manon net), ses 10 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, son beau-frère et sa belle-sœur, sa belle-fille Ghislaine Pauzé ainsi que d'autres parents et amis. Elle sera exposée dimanche le 22 février 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon

Alfred Dallaire

GROUPE YVES LÉGARE inc.

7200, boul. Newman, LaSalle  
(514) 595-1500

CHARBONNEAU, Cécile (née Raymond)

1920 - 2004

À Montréal, le 15 février 2004, à l'âge de 83 ans, est décédée Cécile Raymond, épouse de feu Fernand Charbonneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Raymond (Louise Morin), Pierre (Ginette Fleurant), Hélène (Jean-Pierre Pilon), Denise (Jean Rochon), Nicole (Michel Nolasco) et Lucie (Gilles Gauthier), ses huit petits-enfants adorés et ses cinq arrière-petits-enfants, sa soeur Noëlla Labelle, ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
2500, av. des Perron, Laval  
www.urgelbourg.com

Une cérémonie de la Parole aura lieu le lundi 23 février à 20 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. En lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Heures des visites: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 20 h.

D'AMOUR, Dianette

1911 - 2004

A Lachine, le 19 février 2004, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Dianette D'Amour veuve de M. Adélard Lachapelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Gilles, Lise (Roger Lamothe), Diane (François Larivière) Carole (Harry Fakiris), Marc (Manon net), ses 10 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, son beau-frère et sa belle-sœur, sa belle-fille Ghislaine Pauzé ainsi que d'autres parents et amis. Elle sera exposée dimanche le 22 février 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon

Alfred Dallaire

GROUPE YVES LÉGARE inc.

7200, boul. Newman, LaSalle  
(514) 595-1500

les funérailles auront lieu lundi le 23 février 2004 à 11 h en l'église St-Jean de Matha, 2700, rue Allard à Montréal. Vos témoignages peuvent se traduire par des fleurs ou un don à la Société de la Sclérose en plaques du Québec.

DEMERS, Marcel Guy

1939 - 2004

À Aurora, Ontario, le 17 février 2004, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Marcel Guy Demers, époux de Jeanne Theresa Jamieson. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michel Demers (Louise Véronneau), Jean-F. Demers (Beatrice Cabral), Kathy Guilfoyle (Stephane), Lloyd Guilfoyle (Carmela), ses petits-enfants Melyssa, Samantha, Melany, Alexander, Joshua, David, Stehanie et Justin, ses deux frères et sa sœur, Yves, Gilles et Gisèle, ainsi que leur conjoint, parents et amis.

Exposé au salon funéraire

Alfred Dallaire

J.F. WILSON GROUPE YVES LÉGARE inc.

14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds  
(514) 595-1500

le dimanche 22 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 23 février à compter de 9 h. Une liturgie de la parole aura lieu à 11 h en la chapelle du complexe. Suivra l'inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise.

DENICOURT, Georges-Étienne

1927 - 2004

Subitement, à Iberville, le 19 février 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé Georges-Etienne Denicourt, époux de feu Denise Marcl. Il laisse dans le deuil ses fils Daniel et Christian (Ginette Boismenu), ses deux petits-enfants Saubrina et Xavier, sa sœur Pierrette (Denis Martel), sa belle-soeur Claire Boutin (feu Gabriel Denicourt), plusieurs neveux, nièces et nombreux autres parents et amis.

Exposé le dimanche 22 février à compter de 14 h, aux résidences funéraires:

Claude & Edgar Le Sieur  
530, 4e Rue, Iberville

Funérailles le lundi 23 février à 14 h en l'église Sacré-Coeur d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

DENICOURT, Georges-Étienne

1927 - 2004

Subitement, à Iberville, le 19 février 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé Georges-Etienne Denicourt, époux de feu Denise Marcl. Il laisse dans le deuil ses fils Daniel et Christian (Ginette Boismenu), ses deux petits-enfants Saubrina et Xavier, sa sœur Pierrette (Denis Martel), sa belle-soeur Claire Boutin (feu Gabriel Denicourt), plusieurs neveux, nièces et nombreux autres parents et amis.

Exposé le dimanche 22 février à compter de 14 h, aux résidences funéraires:

Claude & Edgar Le Sieur  
530, 4e Rue, Iberville

Funérailles le lundi 23 février à 14 h en l'église Sacré-Coeur d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

DESJARDINS, Yvon

1938 - 2004

À Fabreville, le 18 février 2004, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Yvon Desjardins, ex-directeur de la Polyvalente Calixa-Laval-lée, époux de Mme Lucette Lacoste. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nathalie (Stéphane Rodrigue), ses deux petits-fils Samuel et Frédéric, sa belle-mère Mme Laudette Whissell Lacoste, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis(es). Exposé dimanche à 14 h au

Complexe funéraire Goyer Itée  
3495 boul. Dagenais Ouest, Fabreville

Un service religieux aura lieu le lundi 23 février à 11 h en l'église St-Léopold de Fabreville et de là à retour au Complexe funéraire Goyer Itée. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés

DESJARDINS, Yvon

1938 - 2004

À Fabreville, le 18 février 2004, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Yvon Desjardins, ex-directeur de la Polyvalente Calixa-Laval-lée, époux de Mme Lucette Lacoste. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nathalie (Stéphane Rodrigue), ses deux petits-fils Samuel et Frédéric, sa belle-mère Mme Laudette Whissell Lacoste, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis(es). Exposé dimanche à 14 h au

Complexe funéraire Goyer Itée  
3495 boul. Dagenais Ouest, Fabreville

Un service religieux aura lieu le lundi 23 février à 11 h en l'église St-Léopold de Fabreville et de là à retour au Complexe funéraire Goyer Itée. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés

DESROCHES (Desrochers), Apolline

1919 - 2004

A Ste-Rose, le 18 février 2004, à l'âge de 84 ans, est décédée Madame Apolline Desrochers, épouse de feu Albert Desrochers. Elle laisse dans le deuil sa fille Suzanne, ses petits-enfants Marie-Claude et Jean-François Lamarche, parents et amis.

Au soir de la vie...à l'aube de l'éternité.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
167, boul. Ste-Rose, Ste-Rose  
www.urgelbourg.com

La liturgie aura lieu le mercredi 25 février 2004 à 20 h au complexe funéraire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mercredi de 19 h à 21 h.

DI ZAZZO, Raffaele (Ralph)

1930 - 2004

À son domicile, le 19 février 2004, à l'âge de 73 ans, est décédé Raffaele (Ralph) Di Zazzo, époux de Gisèle Mailhot. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ralph, Michel et Diane, sa belle-fille Aline. Sa sœur Rachel Di Zazzo Ouellet, son frère Jean (Nicole Durand), son beau-frère Réal Mailhot (Lise) ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
6700 rue Beaubien Est

Les funérailles auront lieu le lundi 23 février 2004 à 10 h en l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 7645 rue Le Mans, St-Léonard et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: samedi de 19 h à 21 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

DI ZAZZO, Raffaele (Ralph)

1930 - 2004

À son domicile, le 19 février 2004, à l'âge de 73 ans, est décédé Raffaele (Ralph) Di Zazzo, époux de Gisèle Mailhot. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ralph, Michel et Diane, sa belle-fille Aline. Sa sœur Rachel Di Zazzo Ouellet, son frère Jean (Nicole Durand), son beau-frère Réal Mailhot (Lise) ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
6700 rue Beaubien Est

Les funérailles auront lieu le lundi 23 février 2004 à 10 h en l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 7645 rue Le Mans, St-Léonard et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: samedi de 19 h à 21 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

DOOLEY, Madeleine Lorion

1922 - 2004

À Verdun, le 18 février 2004, à l'âge de 81 ans, est décédée Madeleine Lorion, épouse de feu Adélard Dooley. Elle laisse dans le deuil ses filles Louise (Donald Nadeau) et Pierrette (Serge Brault), ses petits-enfants Frédéric (Émilie Lambert), Virginie, Rosalie, Sandrine (Antoine Trahan) et Cédric (Stéphanie Chayer), sa cousine Rolande Lorion, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges  
Réseau Dignité

4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal  
Tél.: (514) 342-8000

le vendredi 27 février 2004 de 12 h 30 à 14 h, suivi d'une cérémonie religieuse à 14 h en la chapelle du centre funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

DOOLEY, Madeleine Lorion

1922 - 2004

À Verdun, le 18 février 2004, à l'âge de 81 ans, est décédée Madeleine Lorion, épouse de feu Adélard Dooley. Elle laisse dans le deuil ses filles Louise (Donald Nadeau) et Pierrette (Serge Brault), ses petits-enfants Frédéric (Émilie Lambert), Virginie, Rosalie, Sandrine (Antoine Trahan) et Cédric (Stéphanie Chayer), sa cousine Rolande Lorion, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges  
Réseau Dignité

4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal  
Tél.: (514) 342-8000

le vendredi 27 février 2004 de 12 h 30 à 14 h, suivi d'une cérémonie religieuse à 14 h en la chapelle du centre funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

DURIVAGE, Gaëtan

1926 - 2004

À Montréal, le 7 février 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gaëtan Durivage, époux de Mme Aline Lanthier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Luc, Denis, Claire (Michel Bertrand), Marc (Manon Talbot), ses petits-enfants, Anne, Melissa, Andréanne, Laurent et Juliette, ses sœurs et leur conjoint respectif, Flore-Annette (Camille Lamarre), Henriette, Gaétane (André Dufour), Monique (Camille Lampron) et Denyse, ainsi que autres parents et ami(e)s. Diplômé de l'École des Arts Graphiques, il a exercé le métier de typographe pour le journal La Presse et en était retraité depuis 1991. Il va rejoindre ses frères Paul Aimé, Charlemagne et Albert, ainsi que son fils Guy décédé en bas âge. La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.  
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal (Québec), H3V 1E7  
Tél.: 514-342-8000

le dimanche 22 février de 9 h à 12 h suivi des funérailles à 12 h en la chapelle du Centre funéraire Côte-des-Neiges.

DURIVAGE, Gaëtan

1926 - 2004

À Montréal, le 7 février 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gaëtan Durivage, époux de Mme Aline Lanthier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Luc, Denis, Claire (Michel Bertrand), Marc (Manon Talbot), ses petits-enfants, Anne, Melissa, Andréanne, Laurent et Juliette, ses sœurs et leur conjoint respectif, Flore-Annette (Camille Lamarre), Henriette, Gaétane (André Dufour), Monique (Camille Lampron) et Denyse, ainsi que autres parents et ami(e)s. Diplômé de l'École des Arts Graphiques, il a exercé le métier de typographe pour le journal La Presse et en était retraité depuis 1991. Il va rejoindre ses frères Paul Aimé, Charlemagne et Albert, ainsi que son fils Guy décédé en bas âge. La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.  
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal (Québec), H3V 1E7  
Tél.: 514-342-8000

le dimanche 22 février de 9 h à 12 h suivi des funérailles à 12 h en la chapelle du Centre funéraire Côte-des-Neiges.

ELSON, Lise Blum

Au terme d'une riche carrière dans l'enseignement du violon, le Dr Lise Blum Elson s'est éteinte paisiblement à son domicile de Cape Cod, au Massachusetts, le 11 janvier 2004, à l'âge de 86 ans. Née à Paris en 1917, elle était la fille de Charles Blum et d'Andrée Lévy. Après des études au Conservatoire national de musique, elle a quitté la France pendant la Deuxième Guerre mondiale pour se rendre d'abord à Londres et ensuite aux États-Unis où elle a joué dans des orchestres, enseigné et réalisé son doctorat à l'Université d'Indiana. Recrutée pour enseigner à l'Université de Calgary en 1967, elle y travaillera jusqu'en 1982, pour ensuite poursuivre sa carrière au Collège Mount-Royal de Calgary jusqu'en 1989. Elle a également enseigné au Domaine Forget dans la région de Charlevoix. Tout au long de sa vie, le Dr Elson a su transmettre sa passion de la musique à des centaines d'étudiants, dont plusieurs sont maintenant des violonistes professionnels de réputation internationale. Lise Blum Elson laisse dans le deuil sa fille Rebecca Elson Lewis de Seattle, son fils Richard Charles Elson de Longueuil, ses petits-enfants Erica Villeneuve-Elson et Andrew Lewis ainsi que son gendre John Lewis et sa belle-fille Marie-Paule Villeneuve. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la "Dr Lise Elson Memorial Scholarship Fund" au The Mount-Royal College Foundation, 4825 Richardson Road SW Calgary, Alberta T5E 6K6. Un concert sera donné en son honneur le 3 avril à Calgary et un autre à Cape Cod cet été.

ELSON, Lise Blum

Au terme d'une riche carrière dans l'enseignement du violon, le Dr Lise Blum Elson s'est éteinte paisiblement à son domicile de Cape Cod, au Massachusetts, le 11 janvier 2004, à l'âge de 86 ans. Née à Paris en 1917, elle était la fille de Charles Blum et d'Andrée Lévy. Après des études au Conservatoire national de musique, elle a quitté la France pendant la Deuxième Guerre mondiale pour se rendre d'abord à Londres et ensuite aux États-Unis où elle a joué dans des orchestres, enseigné et réalisé son doctorat à l'Université d'Indiana. Recrutée pour enseigner à l'Université de Calgary en 1967, elle y travaillera jusqu'en 1982, pour ensuite poursuivre sa carrière au Collège Mount-Royal de Calgary jusqu'en 1989. Elle a également enseigné au Domaine Forget dans la région de Charlevoix. Tout au long de sa vie, le Dr Elson a su transmettre sa passion de la musique à des centaines d'étudiants, dont plusieurs sont maintenant des violonistes professionnels de réputation internationale. Lise Blum Elson laisse dans le deuil sa fille Rebecca Elson Lewis de Seattle, son fils Richard Charles Elson de Longueuil, ses petits-enfants Erica Villeneuve-Elson et Andrew Lewis ainsi que son gendre John Lewis et sa belle-fille Marie-Paule Villeneuve. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la "Dr Lise Elson Memorial Scholarship Fund" au The Mount-Royal College Foundation, 4825 Richardson Road SW Calgary, Alberta T5E 6K6. Un concert sera donné en son honneur le 3 avril à Calgary et un autre à Cape Cod cet été.

FORTIN, Gilles

(1930 - 2004)

À Montréal le 19 février 2004, à l'âge de 74 ans, est décédé Gilles Fortin, époux de Louise Piotte. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne, Serge et Luc ainsi que de leurs conjoint(es), ses petits-enfants: Olivier, Etienne, Amélie, Angélique et Félícia, ses frères Roger et Bernard, sa sœur Lise, ses beau-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Fondation du Québec des maladies du cœur seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
6700 rue Beaubien Est, Montréal

Les funérailles seront célébrées le lundi 23 février à 11 h en l'église St-Jean-Vianney, 6421, 25e Avenue, Rosemont. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et lundi dès 9 h 30.

FORTIN, Gilles

(1930 - 2004)

À Montréal le 19 février 2004, à l'âge de 74 ans, est décédé Gilles Fortin, époux de Louise Piotte. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne, Serge et Luc ainsi que de leurs conjoint(es), ses petits-enfants: Olivier, Etienne, Amélie, Angélique et Félícia, ses frères Roger et Bernard, sa sœur Lise, ses beau-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Fondation du Québec des maladies du cœur seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
6700 rue Beaubien Est, Montréal

Les funérailles seront célébrées le lundi 23 février à 11 h en l'église St-Jean-Vianney, 6421, 25e Avenue, Rosemont. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et lundi dès 9 h 30.

GADOURY, Léa

1910 - 2004

À Montréal-Nord, le 18 février 2004, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Léa Gadoury. Elle laisse dans le deuil sa fille Pierrette Turcotte (Vincent Richer), des beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que d'autres parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille remercie le personnel de la résidence Angélica et son personnel du 9e étage en particulier, pour les bons soins accordés à Mme Gadoury pendant son séjour à la résidence.

Direction

Alfred Dallaire

GROUPE YVES LÉGARE inc.

(514) 595-1500

GASCON (St-Jean), Judith

1926 - 2004

À l'hôpital Jean-Talon, le 18 février 2004, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Judith St-Jean, épouse de Jean Gascon. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Marie Hamelin), Monique (Yves Beaulieu), Louise (Serge Brodeur) et Jean-Pierre (Anne Christopoulos), ses petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au salon

Alfred Dallaire | MEMORIA  
(Mausolée St-Martin)  
Edifice arrière du Complexe Laval  
2159 boul. St-Martin Est, Laval  
Tél.: 514-277-7778

le dimanche 22 février de 14 h à 16 h. Une réunion de prières aura lieu à 16 h.

La famille désire exprimer de sincères remerciements à tout le personnel des soins prolongés de l'hôpital Jean-Talon. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Jean-Talon seraient appréciés.

GASCON (St-Jean), Judith

1926 - 2004

À l'hôpital Jean-Talon, le 18 février 2004, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Judith St-Jean, épouse de Jean Gascon. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Marie Hamelin), Monique (Yves Beaulieu), Louise (Serge Brodeur) et Jean-Pierre (Anne Christopoulos), ses petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au salon

Alfred Dallaire | MEMORIA  
(Mausolée St-Martin)  
Edifice arrière du Complexe Laval  
2159 boul. St-Martin Est, Laval  
Tél.: 514-277-7778

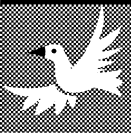
le dimanche 22 février de 14 h à 16 h. Une réunion de prières aura lieu à 16 h.

La famille désire exprimer de sincères remerciements à tout le personnel des soins prolongés de l'hôpital Jean-Talon. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Jean-Talon seraient appréciés.

GAUVIN, Jean-Paul

1916 - 2004

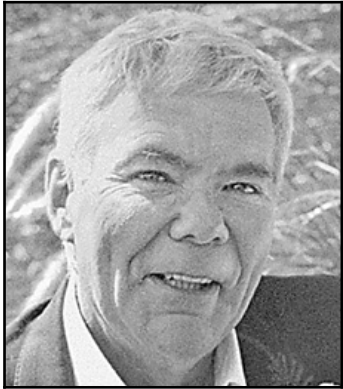
À Montréal, le 19 février 2004, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Jean-Paul Gauvin, fils de feu Anthime et Alice Gauvin. Il laisse dans le deuil ses sœurs Yvette et Luc



# Décès, prières, remerciements

Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie



**GODON, Pierre**  
1950 - 2004

Dans la Lumière et la Paix, Pierre est décédé à l'hôpital général Juif, le 17 février, à 53 ans, soutenu de tous ceux qui l'ont aimé et qu'il a aimés. Son Amour, sa Foi, sa Joie de Vivre et son Courage accompagnent son épouse Hélène Bélanger, ses enfants Stephanie et Philippe Godon, sa soeur Johanne (Jean Klein), sa famille, sa belle-famille, et tous ceux qu'il a eu le bonheur de côtoyer.

La famille accueillera parents et amis dès 13 h 30 et suivra une liturgie de la Parole à 14 h, le samedi 21 février en

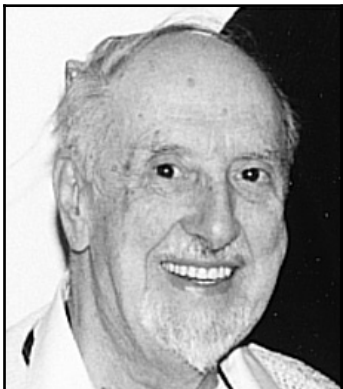
**L'église Notre-Dame-des-Neiges**  
5366, ch. Côtes-des-Neiges, Montréal  
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital général Juif, Cardiologie No 9363-Fonds d'Education pour les Infirmières, 3755 chemin de la Côte Ste-Catherine, Local A-107, Montréal, Québec, H3T 1E2.

## HOUNSELL, R. Alan

Suite à un courageux combat contre le cancer du poudon, paisiblement et entouré de sa famille, Alan nous a quittés le 15 février 2004, à l'âge de 66 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Lise Doucet, ses enfants Mark (Elizabeth) et Patrick (Sonia), ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances le lundi 23 février à compter de 17 h à la résidence funéraire:

**Collins Clarke**  
222, Autoroute 20, Pointe-Claire  
(sortie 49, av. Cartier)  
**Réseau Dignité**

Il y aura une réunion de prières le jour même à 19 h en la chapelle du complexe. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Résidence des soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île seraient appréciés.



**Jean-Paul GOUGEON**  
(1916 - 2004)

À l'âge de 87 ans, le 16 février 2004, à l'hôpital Ste-Anne-de-Bellevue, est décédé Jean-Paul Gougeon, vétéran de la guerre 39-45. Papa est allé rejoindre son amoureux Gaétane Tombini, décédée le 7 février 2004. Il laisse dans le deuil ses deux filles Lise et Claudette (Jacques Lalande), ses cinq petits-enfants Dominic, Marie-Lise, David-Emmanuel, Louis-Pierre et Anne-Sophie, ses deux sœurs Graziella et Jeanne (ssa), ses trois belles-sœurs Liette (Isidore Janusas), Fernande et Laurette (feu Renée Gougeon), ainsi que de nombreux parents et amis. Il était un mari et un père généreux et entièrement dévoué à sa famille. Il nous laisse en héritage sa loyauté, son intégrité et sa remarquable ouverture d'esprit. Un merci sincère au Dr Polson et au personnel du 10A de l'hôpital Ste-Anne-de-Bellevue qui l'ont accompagné et dôté au cours des deux dernières années. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la fondation de votre choix ou des messes. Exposé en la chapelle du

**Mausolée St-Martin**

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
Tél. : 514-277-7778  
2159 boul. St-Martin Est  
Duvernay Laval

le dimanche 22 février 2004 de 19 h à 22 h, lundi à compter de 10 h. Une liturgie de la parole aura lieu lundi 23 février à 12 h 30 en chapelle du mausolée.

## ANGEVIN (née Riendeau), Reine-Aimée

À Montréal, le 19 février 2004, à l'âge de 98 ans, est décédée Mme Reine-Aimée Riendeau, épouse de feu M. Albin Langevin. Elle laisse dans le deuil sa fille Huguette (Léo Lebrun), ses fils Jean-Claude (Cécile Couture), Carmel (Aline Couture), Vianney (Dorothée Emond) et Gérald (Nicole Morin), ses dix petits-enfants et ses seize arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses deux sœurs Anette et Simone et son frère René, ses neveux et nièces, parents et amis. La famille vous accueillera au complexe

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval  
Tél. 277-7778

le lundi 23 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 24 février dès 9 h, suivi des funérailles à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Victoires, 2700 Lacordaire, Montréal, et de là au cimetière St-François-Xavier à Verchères.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue, P.A.M.  
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue, R.B.  
REMERCIEMENTS à saint Antoine pour faveur obtenue, J.B.F.



**LAPOINTE, Maître Pierre L.**  
1940 - 2004

À Montréal, le 20 février 2004, à l'âge de 63 ans, est décédé Maître Pierre L. Lapointe, entouré de ses êtres les plus chers. Il était le fils de feu Armand Lapointe et de feu Lucette Brousseau. Il laisse dans le deuil, sa conjointe, Diane Tisseur, ses enfants Valérie (Martin Lafleur), Catherine (Michel Myrand), Marie-Josée, Pierre-Olivier et Nicolas, ses adorables petits-enfants Camille, Margaux et Félix, ses chères sœurs Louise (Pierre Turcotte), Suzanne (feu Pierre Larin), Andrée (Dr Richard Clermont), Claire (Jacques Babin) et Isabelle (Robert Jacques), son fils Pierre-André Clermont, sa belle-famille Tisseur, ses nombreux neveux et nièces ainsi que Claire Maheu.

Me Lapointe a fondé le cabinet Lapointe Rosenstein avec ses collègues et amis Mark Rosenstein et Alex Konningsberg. En l'an 2000 il a été reçu Chevalier de la Légion d'Honneur pour ses nombreux efforts à développer les relations entre le Québec et la France. Me Lapointe a siégé sur de nombreux conseils d'administration tout au long de sa carrière et a notamment été président de la Chambre de commerce française au Canada. Il laisse dans le deuil ses nombreux collègues et amis qui ont profondément marqué sa vie.

La famille recevra les condoléances le samedi 21 février de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, au salon

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
1111 rue Laurier Ouest  
Outremont  
(514) 277-7778

Les funérailles seront célébrées en l'église St-Germain d'Outremont, le lundi 23 février, à 13 h.  
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUM (dédié au service de neurologie), 1034 rue St-Denis, Montréal, H2X 3J2. La famille tient particulièrement à remercier tous les gens qui ont assisté Me Lapointe au cours de sa longue maladie, notamment les employés du Centre Alfred Desrochers et l'Institut de Gériatrie de Montréal, unité 3e Est, pour le dévouement et la générosité dont ils ont fait preuve.

## LEFEBVRE, Marguerite "Margot"

1930 - 2004

À Vaudreuil-Dorion, le 16 février 2004, à l'âge de 73 ans, est décédée Marguerite Lefebvre. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Jean-Marie (Jeanne Ringuet), Bernadette (Jean-Marie Ringuet), Claire (Raymond Ray), Camille (Lucie Morrisette), Thérèse (Laurent Lacombe), Lucille (Léon Hiltz) et Angéline, sa nièce Sylvie Ringuet (Jean Ledoux), son neveu Daniel Ringuet (Jeanne Clermont), Geneviève et Alexandre Ringuet, ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 28 février 2004 à 14 heures, en l'église Ste-Trinité, boul. St-Charles, Dorion. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Au lieu de fleurs, des dons à la Résidence des soins palliatifs de l'Ouest de l'Île, 265 André-Brunet, Kirkland, H9H 3R4, seraient appréciés. Direction:

**F. Aubry et Fils inc.**  
Vaudreuil-Dorion

## LEGAULT, Émilien

1925 - 2004

À Montréal, le 20 février 2004, à l'âge de 78 ans, est décédé Monsieur Émilien Legault, retraité de la Banque Laurentienne. Il laisse dans le deuil son fils André (Sylvie), ses filles: Rachel (Claude), Denise (Jean-Guy) et feu Marielle, ses petits-enfants, son arrière-petit-fils, son frère Édouard, son amie Germaine Blouin et plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
2645, Henri-Bourassa, Montréal  
Tél.: (514) 277-7778

le dimanche 22 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi dès 9 h. Les funérailles seront célébrées le lundi 23 février à 11 h en l'église St-Antoine Marie-Claret (2800, Henri-Bourassa, Mt) suivies de l'inhumation au Repos St-François d'Assise. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Québécoise du Cancer.

## LIZOTTE, Fernand

1929 - 2004

À Montréal, le 20 février 2004, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Fernand Lizotte, époux de Madame Gisèle Legault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Denis (Suzie), Manon (Luc) et Carole, ses petits-enfants Olivier, Guillaume, Vicky, Nicolas, Laurianne et Sonia, son frère Jean (Nicole), ses neveux Martin et Simon, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, plusieurs autres parents et amis. La famille vous accueillera ce dimanche 22 février au complexe funéraire

**Alfred Dallaire**  
GROUPE YVES LÉGARÉ inc.  
7200, boul. Newman, LaSalle  
(514) 595-1500

Une réunion de prières aura lieu au même endroit à 20 h 30. Heures des visites: de 16 h à 22 h.

## MORETTI (Langis), Lucette

1922 - 2004

À Montréal, le 20 février 2004, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Lucette Langis, épouse de Léopold Moretti. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils, Yvan, Michel, Marcel (Martine Chapdelaine) et Claude, ses petits-enfants Jean-François, Frédéric, Simon, Didier et Emile, son frère Gilbert, parents et amis. La famille vous accueillera le lundi 23 février 2004 à compter de 14 h au salon funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
6200, Léger, Montréal  
514-277-7778

Les funérailles auront lieu le mardi 24 février 2004 à 11 h en l'église Ste-Colette, 11 931 Ste-Colette, Montréal. Heures de visites: lundi 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi ouverture dès 9 h. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



**MORIN, Gilbert**  
1934 - 2004

À Montréal, le 16 février 2004, à l'âge de 69 ans, est décédé Gilbert Morin. Il laisse dans le deuil son fils Marc, sa fille Line, leur conjoint, ses petits-enfants, frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Il laisse également dans le deuil sa conjointe Nicole Gadoury et ses enfants. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
6700, rue Beaubien Est, Montréal  
**www.urgelbourg.com**

Une liturgie de la Parole sera célébrée le dimanche 22 février à 17 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 10 h à 17 h.

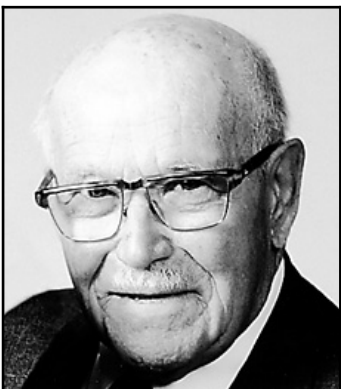
## OUELLET, Sr Marie-Reine, M.I.C.

Au Pavillon Délia-Tétrault des SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 100, Place Juge-Desnoyers, Pont-Viau, Laval, le 20 février 2004, à l'âge de 94 ans, est décédée Sr Marie-Reine Ouellet, fille de feu Clovis Ouellet et de feu Philomène Bérubé. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son frère M. Léonard Ouellet, ses sœurs Mme Laurette Ouellet, Mme Agnès Ouellet et Mme Gisèle Ouellet, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Elle sera exposée à la Maison

**Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception**  
100, Place Juge-Desnoyers  
Pont-Viau, Laval (Qc)

le dimanche 22 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. A 19 h 30, temps de prières. Les funérailles auront lieu le lundi 23 février à 14 h à la chapelle de la communauté. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:

**Charles E. Rajotte inc.**



**ROCHELEAU, Jacques**  
1910 - 2004

Au foyer Lajemmerais, le 18 février 2004, est décédé monsieur Jacques Rocheleau, époux de feu Françoise Taillon. Il était le père de André, Francine (Yves Bélinsky), feu Claire (André Giroux), Jean (Ann-Katerin Struehmann). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église St-Basile-Le-Grand, le lundi 23 février 2004 à 13 h 30. Les funérailles suivront à 14 heures. Des dons au Foyer Lajemmerais, 60 d'Youville, Varennes (Québec), J3X 1T6, seraient appréciés.

**Direction funéraire Maurice Demers inc.**  
(450) 467-4780

Courriel: salon.demers@sympatico.ca



**SCHOLER (née Muller), Suzanne**

Elle est paisiblement partie rejoindre son Jean-Léon dans l'au-delà, le mardi 10 février 2004 à la suite d'une brève maladie à l'hôpital de Magog, âgée de 90 ans. Elle était entourée de ses deux fils, Marco (accompagné de Nicole), Ronald, et son petit-fils Marc-Etienne. Elle laisse également dans le deuil son autre petit-fils Yann-Olivier, et son arrière-petit-fils Marc-Emile. De plus, sa nièce Edith Scholer, ses neveux Jean-Marie Gaul et Gérard Scholer. Et à Luxembourg, ses nombreux neveux et nièces de la lignée Muller. La famille tient à remercier le personnel dévoué Foyer du Sacré-Coeur de Magog et celui des soins intensifs de gériatrie de l'Hôpital de Magog pour les bons soins octroyés à leur mère. À sa mémoire, à la place des fleurs, les gens sont invités à offrir un don à une oeuvre charitable de leur choix. Les funérailles auront lieu samedi 28 février 2004 à 14h, au:

**Centre Funéraire Côte des Neiges**  
4525 chemin de la Côte des Neiges

Parents et amis sont invités sans autre forme d'invitation.

## SHAKALLIS (De Nitto), Maria

1917 - 2004

De Brossard, le 20 février 2004, à l'âge de 86 ans, est décédée Maria Shakallis (De Nitto). Elle laisse dans le deuil ses fils Giovanni et Mario, ses belles-filles et ses petits-enfants. Exposée à

**La Maison Darche**  
**Réseau Dignité**

7679, boul. Taschereau, Brossard  
info@lamaisondarche.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée en notre chapelle le lundi 23 février 2004 à 11 h. Heures des visites: dimanche 22 février de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.



**TRÉPANIÉ, Père Philippe, c.s.c.**  
1916 - 2004

Le père Philippe Trépanier, religieux de la Congrégation de Sainte-Croix, est décédé le mercredi 18 février 2004 à la Maison Basile-Moreau, à l'âge de 87 ans.

Né à la paroisse Saint-Jacques de Montréal le 30 mai 1916, il est fils d'Espérance Trépanier et de Berthe Villeneuve. Entré au noviciat le 15 août 1936, à Sainte-Geneviève, il a fait sa première profession le 16 août 1937 et sa profession perpétuelle le 16 août 1940. Il est ordonné prêtre le 23 décembre 1944 à la cathédrale de Montréal par Mgr Joseph Charbonneau.

Sa première obédience en 1941 l'amène au Collège Saint-Laurent où il fut professeur jusqu'en 1950. Il fit ensuite du ministère pastoral à l'Oratoire Saint-Joseph et joignit l'équipe des prédicateurs jusqu'en 1969. De 1969 à 1981, il fut curé de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima à Plessisville et de 1981 à 1990, curé des paroisses de Notre-Dame-de-Lourdes à Lourdes et de Saint-Philas à Villeroi. Il prit sa retraite à Plessisville en 1990 et fut nommé résident de la Maison Basile-Moreau à Montréal en 1993.

Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa soeur Aline, ses belles-sœurs Yolande, Rita et Aline, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Il sera exposé à la

**Maison Basile-Moreau**  
4994, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal

le dimanche 22 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Prière communautaire à 16 h 30 et 19 h 30. L'Eucharistie des funérailles sera concélébrée à la crypte de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal le lundi 23 février à 14 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de la Communauté à Ville Saint-Laurent.

## 15e ANNIVERSAIRE

### Jacqueline B. Léveillé

Quinze ans déjà que tu es décédée. Je garde à ma mémoire ton dévouement et ta générosité. Aide-moi à poursuivre ma route.

Ton époux Gaston

### IN MEMORIAM

#### DENIS P. LACHAPPELLE

1940 - 1989

Toujours présent  
Jamais oublié  
Repose en paix

### IN MEMORIAM

#### Me Pierre L. Lapointe

**Me Pierre L. Lapointe**, un des associés fondateurs du cabinet d'avocats Lapointe Rosenstein, est décédé le 20 février 2004.

Afin de lui rendre un dernier hommage, veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés le lundi 23 février 2004, journée des funérailles.

Les associés et le personnel expriment leurs plus sincères condoléances aux membres de sa famille.

**Lapointe Rosenstein**



**TRUCHON, Bermond**

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 18 février 2004, à l'âge de 43 ans, est décédé monsieur Bermond Truchon, conjoint de dame Katy Gagnon. Il demeurait à Ville de Laval. La famille recevra les condoléances au funérarium

#### Lépine Cloutier Itée

138, rue Doucet, La Malbaie

le dimanche 22 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi 23 février de 12 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le lundi 23 février 2004 à 14 h en l'église St-Etienne de La Malbaie. L'inhumation se fera au printemps au cimetière de Saint-Fidèle de Charlevoix. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, sa fille Xéia Truchon, sa mère Marguerite Jean (feu Antonin Truchon), ses frères et sœurs: Richard, Réjean (Annie Gagné), feu Nelson (Linda Camiré), Sherlayn, Jean-Marc (Louise Lapointe), Martin (Elizabeth McMullan), Martine (Charlotte Sutton), ses beaux-parents Georges Gagnon et Jeannine Audet, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gagnon: Marlène (Mario Pineault), Diane (Denis Tremblay), Marco (Sylvie Murray), Steve (Manon Gagné) et Suzie (Andy Imre) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Pour renseignements: (418) 665-2455

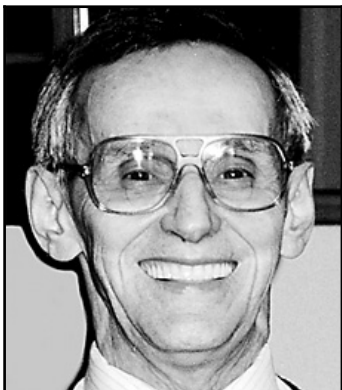
Télécopieur: (418) 665-6979

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site web: www.lepinecloutier.com

Membre de la Corporation

des thanatologues du Québec



**TRUDELLE, Raymond**  
1926 - 2004

À Montréal, le 17 février 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé Raymond Trudel, époux de Lina Dipillo. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Louise (Pierre), Guy (Alice), Johanne (Gilbert), Henri (Christine), André (Josée), (Lise), ses petits-enfants Eric, Mélanie, Mathieu, Marilou et Victoria, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**

6825, Sherbrooke Est, Montréal

Une réunion de prières aura lieu à la chapelle le mercredi 25 février à 16 h. Heures des visites: mercredi de 13 h à 16 h.

## VICENT (Ethier), Anne-Marie

1948 - 2004

À Ste-Dorothée, le 19 février 2004, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Anne-Marie Ethier, épouse de Francis Vicent, fille de feu Roger et de feu Wilhelmina Ethier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Philippe (Marie-Claude Crevier) et sa fille Tania (Bruno Larose), ses beaux-parents Alfredo et Jeannette Vicent, ses frères et sœurs Martha (Bernard), Marcel (Denise), Léopold (Sylvie), Esa (Gamil), Paul (Natalie), Pierre (Holly), sa belle-sœur Carmen, ses neveux et nièces, parents et amis. A sa demande, elle ne sera pas exposée. Une réunion de prières en présence des cendres aura lieu le lundi 23 février à 20 h en la chapelle du complexe

**Alfred Dallaire**  
GROUPE YVES LÉGARÉ inc.  
1350, autoroute 13, Laval  
(514) 595-1500

La famille sera présente à compter de 18 h pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise du cancer ou à la Fondation de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.

## PRIÈRES

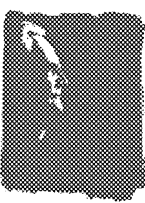
### MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Y.D.P.

### PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclairais tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. T.D.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. H.M.



## Un don

aux oeuvres

du Cardinal Léger

exprime vos condoléances

et aide les plus démunis.

Utilisez les cartes dans

les maisons funéraires.

Nous enverrons votre

message de sympathie

à la famille éplorée.

Pour information  
(514) 495-2409

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS



**HÔPITAL  
LOUIS-H. LAFONTAINE**

**APPEL D'OFFRES  
DE CANDIDATURES**

**DOSSIER 2004 AD-798**

Projet : Amélioration de l'efficacité énergétique de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

Travaux : Projet d'amélioration des installations électromécaniques du parc immobilier de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine d'une surface de 1 500 000 pi<sup>2</sup> situé au 7401, rue Hochelaga, Montréal H1N 3M5

Spécialité : Entreprises en services éconergétiques (ESE)

**Date de dépôt des offres : LE 10 MARS 2004, AVANT 14 H**

Les entreprises intéressées peuvent obtenir les documents d'appel de candidatures contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire au :

**Service des achats, Pavillon Bourget, Local B-2312**  
7401, rue Hochelaga, Montréal (Québec) H1N 3M5

**Pour information supplémentaire, contactez :  
M. Yves Vachon au (514) 251-4000, poste 4064**

3208285A



**SOCIÉTÉ DES CASINOS  
DU QUÉBEC INC.**

**APPEL DE SOUMISSIONS N° 03-547**

**SERVICES DE REMBOURRAGE ET DE RECOUVREMENT  
DE MOBILIER POUR LE CASINO DE MONTRÉAL**

**CLÔTURE : 16 MARS 2004  
11 H, HEURE LOCALE**

La Société des casinos du Québec inc., filiale de Loto-Québec, désire recevoir des offres relativement à des services sur demande de rembourrage et de recouvrement de mobilier pour le Casino de Montréal.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de soumissions en visitant le site Internet de l'entreprise :

**[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)**

ou en se présentant à :

**Direction de l'approvisionnement  
de Loto-Québec  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6**

**Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h  
et entre 13 h 30 et 16 h**

Émis le 21 février 2004

3208137A



**INGENIO**  
FILIALE DE LOTO-QUÉBEC INC.

**APPEL DE PROPOSITIONS N° 03-537**

**SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA  
RÉALISATION D'ÉTUDES QUALITATIVES SUR  
DES PROTOTYPES DE JEUX**

**CLÔTURE : LE 16 MARS 2004  
11 H, HEURE LOCALE**

Ingenio, filiale de Loto-Québec inc., désire recevoir des offres relativement à la réalisation d'études qualitatives sur des prototypes de jeux.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de soumissions en visitant le site Internet de l'entreprise :

**[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)**

ou en se présentant à :

**Direction de l'approvisionnement de  
Loto-Québec  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6**

**Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h  
et entre 13 h 30 et 16 h**

Émis le 21 février 2004

3208100A



**Raymond Chabot inc.**

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

RAYMOND CHABOT INC., séquestre de l'actif de :

**ESTARIS INC.**

requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat ou des offres de les vendre pour le compte de l'actif (« les soumissions »).

**Description des biens**

|                                                                                                                                                                                                                                             | V. marchande |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>LOT 1</b> Machinerie comprenant : Mélangeurs à poudre, broyeurs à poudre, fondeurs à poudre, compacteurs à poudre, remplisseuse volumétrique à vis, scelleuse en «L», machines à colle, machines à sceller et autres                     | 941 500 \$   |
| <b>LOT 2</b> Encartonneuses «Bivans Corp» et étiqueteuse «Avery»                                                                                                                                                                            | 16 000 \$    |
| <b>LOT 3</b> Entubeuse «Nordenmatic», avec circulateur de refroidissement «Neslab»                                                                                                                                                          | 70 000 \$    |
| <b>LOT 4</b> Ensemble comprenant : Dépoussiéreur «Airex Ltée», unités de ventilation, unités de condensation, compresseur, assécheur, réservoir, sous-station, panneaux et transformateurs, barres blindées «Plasteuro», cloisons et autres | 500 000 \$   |
| <b>LOT 5</b> Équipement comprenant : Presses à couvert «Kernwall», malaxeurs «Vonwerk», balances, spectromètre, système d'étagère, coffre à outils et autres                                                                                | 101 430 \$   |
| <b>LOT 6</b> Transpalette électrique «Raymond»                                                                                                                                                                                              | 5 000 \$     |
| <b>LOT 7</b> Mobilier de bureau, équipement informatique comprenant : photocopieur, télécopieur, bureaux, fauteuils, armoires en métal, systèmes informatiques, système d'alarme et autres                                                  | 39 045 \$    |
| <b>LOT 8</b> Système téléphonique Norstar                                                                                                                                                                                                   | 4 000 \$     |
| <b>LOT 9</b> Terrain et immeuble situé au 4150, boul. Portland, Sherbrooke (Qc) É. municipale 2004 4 932 300 \$                                                                                                                             |              |

- Les biens pourront être examinés **sur rendez-vous seulement**.
- Les offres doivent être accompagnées :
  - d'un dépôt constitué du produit d'un chèque certifié payable à l'ordre du séquestre, d'un montant représentant pas moins de **15 %** du montant offert pour les biens meubles et pas moins de **5 %** du montant offert pour les immeubles (le «Dépôt») ;
  - du document intitulé «Modalités et Conditions de vente» signé par l'offrant.
- Le séquestre se réserve le droit de renoncer au respect de l'une ou plusieurs des conditions énoncées à la demande de soumissions ou au document intitulé «Modalités et Conditions de vente».
- Le séquestre n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelconque soumission que ce soit, se réservant le droit de disposer des biens de toute autre manière prévue à la Loi.
- Les soumissions doivent parvenir au séquestre, à ses bureaux, avant le **23 mars 2004 à 14 h 00**, heure à laquelle le séquestre cessera de les recevoir; le séquestre prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin aux bureaux du séquestre, à **14 h 00**, le **23 mars 2004**.
- Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, les mots « Soumission Estaris Inc. ».
- Pour obtenir des renseignements additionnels, veuillez communiquer avec M. Martin Dumont au (450) 646-1888 ou M. Pierre Guay au (819) 563-2166 ou visiter le site Internet [www.sisservices.qc.ca](http://www.sisservices.qc.ca).

*Datée à Sherbrooke, le 10 février 2004.*

Raymond Chabot inc.,  
Séquestre aux biens de ESTARIS INC.  
**Pierre Guay, MBA, CIRP**

455, rue King Ouest, bureau 650, SHERBROOKE (Québec)  
Téléphone : (819) 563-2166 • Télécopieur : (819) 562-1355

3207490A



**RESTO-CASINO INC.**

HÔTELLERIE ET RESTAURATION

**APPEL DE PROPOSITIONS N° 03-550**

**FOURNITURE DE PÂTES ALIMENTAIRES FRAÎCHES  
POUR LES RESTAURANTS DES CASINOS DE MONTRÉAL  
ET DU LAC-LEAMY AINSI QUE POUR L'HÔTEL  
HILTON LAC-LEAMY**

**CLÔTURE : LE 24 MARS 2004  
11 H, HEURE LOCALE**

Resto-Casino inc., filiale de Loto-Québec, est à la recherche d'un distributeur relativement à la fourniture de pâtes alimentaires fraîches pour les restaurants des casinos de Montréal et du Lac-Leamy ainsi que pour l'hôtel Hilton Lac-Leamy.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de soumissions en visitant le site Internet de l'entreprise :

**[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)**

ou en se présentant à :

**Direction de l'approvisionnement  
de Loto-Québec  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6**

**Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h  
et entre 13 h 30 et 16 h**

Émis le 21 février 2004

3208102A



**LOTO  
QUÉBEC**

**APPEL DE PROPOSITIONS N° 03-532**

**ENTRETIEN GÉNÉRAL D'IMMEUBLES POUR  
CERTAINS ÉDIFICES DE LOTO-QUÉBEC DE LA  
RÉGION DE MONTRÉAL**

**CLÔTURE : LE 12 MARS 2004  
11 H, HEURE LOCALE**

Loto-Québec désire recevoir des offres relativement à des services d'entretien général d'immeubles pour certains édifices de Loto-Québec de la région de Montréal.

Les services consistent à fournir le personnel requis pour l'entretien général d'immeubles ainsi que pour des services connexes, telle la mécanique de machines fixes.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise :

**[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)**

ou en se présentant à :

**Direction de l'approvisionnement  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6**

**Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h  
et entre 13 h 30 et 16 h**

Émis le 21 février 2004

3208134A



**Hôtel-Dieu de  
Saint-Jérôme**  
Centre hospitalier  
régional

**Appel d'offres**

**N° 20040325-01**

**UNITÉ D'URGENCE ET D'HOSPITALISATION BRÈVE  
HÔTEL-DIEU DE SAINT-JÉRÔME**

**Dossier CHQ : 06113B-09**

**Délai prévu pour la réception des travaux : 22 mois**

L'HÔTEL-DIEU DE SAINT-JÉRÔME, propriétaire, ayant son siège au 290, rue De Montigny à Saint-Jérôme, J7Z 5T3, demande des soumissions pour la construction de :

**AMÉNAGEMENT DE L'UNITÉ D'URGENCE ET D'HOSPITALISATION BRÈVE  
DE L'HÔTEL-DIEU DE SAINT-JÉRÔME**

Les documents contractuels (plans et devis) pourront être obtenus, à compter du 24 février 2004, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, contre un chèque visé non remboursable de 50 \$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante. Il est demandé de téléphoner avant de se présenter pour l'obtention des documents.

**Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme  
Service des Achats  
185, rue Durand, local GS-07  
Saint-Jérôme  
Tél. : (450) 431-8288**

**Une visite des lieux se tiendra le 2 mars 2004 à 9 h**, rendez-vous à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, 290, rue De Montigny (Pavillon Jeanne-Mance, accès par la rue Saint-Marc). Lors de cette visite, les représentants de l'établissement et professionnels du projet répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, fournisseurs et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 950 000 \$ valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 475 000 \$ fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 475 000 \$.

Les soumissions seront reçues au Service des achats de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme jusqu'au 25 mars 2004, 14 h, heure locale en vigueur. Les enveloppes seront ouvertes publiquement à l'auditorium, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé pour cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Un entrepreneur détenant une licence restreinte émise par la Régie du bâtiment du Québec n'est pas admis à présenter une soumission. Cette inadmissibilité est applicable aux sous-traitants de l'entrepreneur.

Les entrepreneurs doivent également être titulaire d'un certificat d'enregistrement délivré par un registraire accrédité par le Conseil canadien des normes ou par un organisme d'accréditation reconnu par celui-ci à l'effet qu'ils possèdent un système d'assurance de la qualité couvrant la réalisation de travaux de construction de bâtiments pour les secteurs commercial, industriel et institutionnel et qui est conforme à la norme ISO 9002.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

**Martin Lavertu**  
**Directeur des services techniques**  
**Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme**

*Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (S5.r1.1) ».*

3207689A

ENCAN



**AVIS PUBLIC**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE

**CORONET ELECTRONICS INC.**

SERONT VENDUS PAR

**ENCAN**

**LE: Mardi 24 février 2004 à 10 h 30**

**AU: 781, William, suite (103) à Montréal.**

**INSPECTION: Lundi 23 février 2004 de 9 h 30 à 16 h 30**

**INFORMATIQUE - BUREAUX**

**INFORMATIQUE :** (4) Pentium 4, 2 Ghz à 256 Mram, 40 Gig D.D. avec écran - (2) Xp 2800+ , (4) Pentium III, 500 et+ - (2) Portables Pentium III - Câbles - Modems - Batteries - Backups - Ether power - Connecteurs - Claviers - Cartouches - Écrans - Hubs - Cartes variées - Logiciels ass. - Disques durs - H.P. Laserjet III et IV - Total control modem - Rack a serveur ass. - Etc.

**BUREAUX :** Plusieurs suites exécutives style acajou - Bureaux en L - Chaises variées cuir et tissus - Classeur 2/3/4 tiroirs - Système de téléphone ATT (16 app.) - H.P. Laserjet 8000DN Photocopieur Fax - Mucatel Mod. 41200 - Xerox PA-1 Photocopieur - Déchiqueteuse ABC - Photocopieur Xerox Digital - Etc.

**ÉQUIPEMENT :** Système de surveillance avec camera et moniteurs - Env. 10 sections étagères en métal - Etc.

**CONDITIONS: 25% COMPTANT À L'ADJUDICATION**

**SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE VISÉ. FRAIS D'ACHETEUR 10%**

ENCAN

ENCAN



**IMPERIAL AUCTION**

ENCAN

(514) 949-6677  
[www.imperialauctions.com](http://www.imperialauctions.com)

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

**Plus de  
300 000  
Canadiens  
sont atteints  
d'épilepsie**



**ÉPILEPSIE  
CANADA**

**1-514-845-7855 • 1-877-734-0873**  
**[www.epilepsy.ca](http://www.epilepsy.ca)**



**la Baie  
Rectificatif**

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire **Solde à la Baie** ce week-end (1-3W) publié par la Baie en février 2004;

- en page 3**, les vestons sport Fuma-galli et pantalons habillés Perry Ellis pour homme seront livrés en retard; des bons d'achat différés seront offerts.
- en page 5**, pour les coussins et jettés en chenille portant la mention «Achat-choc», les prix indiqués auraient dû être de 19,99 \$ pour les jettés et 11,99 \$ pour les coussins.

*Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps.*

3208512

Appel de soumissions

**Corporation d'hébergement du Québec**

**CLSC LA SOURCE (POINT DE SERVICES NORD, QUÉBEC)**  
**PROJET N° : 03193-01/P00157**

La Corporation d'hébergement du Québec demande des soumissions pour des travaux de construction neuve (CLSC, CHSLD 96 lits, Centre de la petite enfance) à Charlesbourg.

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site CIEC ou de MERX :

**Courriel : [www.constructo.ca](http://www.constructo.ca) ou [www.merx.com](http://www.merx.com)**

**Date de réception et ouverture des soumissions :** Le 23 mars 2004 à 14 h 00

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site Internet :

**[www.chq.gouv.qc.ca](http://www.chq.gouv.qc.ca)**



**Québec**

Avis public

**Ministère des Transports**

**Projet d'amélioration de la sécurité sur la route 185 de Cabano et Saint-Louis-du-Ha! Ha!**

Le projet consiste à réaménager la route 185 en autoroute sur une longueur de 13,4 km dans les municipalités de Cabano et Saint-Louis-du-Ha! Ha! Il s'agit d'une autoroute à quatre voies et à chaussées séparées. En plus des chemins de dessert, trois carrefours dénivelés (échangeurs) sont aménagés afin d'accéder à l'autoroute. Ces carrefours sont situés à la rue Raymond à Saint-Louis-du-Ha! Ha! et aux rues du Domaine et du Parc Industriel à Cabano.

Cet avis est publié dans le but d'informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles pour consultation aux centres de consultation temporaires :

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bibliothèque municipale de Cabano</b><br>14a, rue du Vieux-Chemin<br>Cabano (Québec) G0L 1E0<br>Responsable : Huguette Nadeau<br>Téléphone : (418) 854-5568 poste 200                    | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Lundi : de 14 h à 17 h<br>Mercredi et vendredi : de 14 h à 20 h<br>Mardi, jeudi, samedi et dimanche : fermé                        |
| <b>Ville de Cabano</b><br>79, rue Commerciale<br>Case postale 188<br>Cabano (Québec) G0L 1E0<br>Responsable : Gilles Desrosiers<br>Téléphone : (418) 854-2116                               | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h<br>de 13 h 30 à 16 h 30                                                                    |
| <b>Bibliothèque municipale de Saint-Louis-du-Ha! Ha!</b><br>234a, rue Commerciale<br>Saint-Louis-du-Ha! Ha! (Québec) G0L 3S0<br>Responsable : Laurette Lavoie<br>Téléphone : (418) 854-4031 | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Lundi, mardi jeudi et vendredi : de 12 h à 21 h<br>Mercredi : de 13 h 30 à 15 h<br>de 19 h à 20 h 30<br>Samedi et dimanche : fermé |

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)

|                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Université du Québec à Montréal (UQAM)</b><br>Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin<br>Section des publications gouvernementales<br>1255, rue Saint-Denis, bureau A.M. 100, Montréal<br>Téléphone : (514) 987-4392 | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Du lundi au vendredi : 9 h à 22 h<br>Samedi : 10 h à 17 h<br>Dimanche : 12 h à 17 h |
| <b>Bureau d'audiences publiques sur l'environnement</b><br>Édifice Lomer-Gouin<br>575, rue Saint-Amable, bureau 2.10<br>Québec (Québec) G1R 6A6                                                                              | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 16 h 30                                          |

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros (418) 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Internet [www.bape.gouv.qc.ca](http://www.bape.gouv.qc.ca).

Toute personne, tout groupe ou toute municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement, M. Thomas J. Mulcair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet. Cette demande doit être faite au plus tard le 2 avril 2004 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le 19 février 2004

Cet avis est publié par le ministère des Transports conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

3208136A

Québec